

Internement à Tost - Oflag VII D

Troisième carnet - 26 novembre 1940 - 31 mai 1941

26 – 29 novembre

Notre voyage a commencé à 14h20, à la gare de Lille où nous avions été amenés en bus. On avait réservé trois compartiments dans une vieille voiture de seconde classe, sans toilettes, pour les quinze de la liste médicale ; mais deux des employés de cuisine sont arrivés disant qu'on leur avait ordonné de venir là parce qu'il n'y avait plus de place ailleurs. Cela a rendu les choses inconfortables car nous avions tous beaucoup de bagages. On a appris peu après qu'ils avaient refusé de monter en troisième classe, dans un compartiment où il n'y avait que trois personnes – en fait, ils voulaient simplement profiter des coussins de seconde classe et si possible partager nos rations.

Nous sommes arrivés à Valenciennes en fin de journée et avons demandé la permission de sortir dix minutes – les Allemands en ont fait toute une affaire, mais finalement nous ont autorisés à pisser dehors contre les wagons, le dos tourné au quai ! Puis en route, toute la nuit, après avoir mangé dans le train – pour quatre pour trois jours, nous avons eu trois miches de pain, une boîte de bully et de pâté par personne et un peu de beurre. Impossible de dormir à cause des tours de garde des cuisiniers pendant tout le voyage. J'ai vu la plaine toujours sur la gauche ; nous roulions toujours vers l'est. Je crois que j'ai somnolé jusqu'environ 4h et je pense que nous avons dépassé Maastricht, puis pris la ligne Bruxelles – Aix-la-Chapelle. À Aix, Allemagne, nous avons changé de train ; plus question de traitement de faveur pour les malades ; je me suis retrouvé dans un compartiment avec huit autres, impossible de bouger sans se bousculer ou marcher sur les bagages. Nous sommes remontés vers le nord, via Düsseldorf et Magdeburg, jusqu'à Berlin ; sur le chemin, avons eu deux fois un bol de soupe chaude – bonne – distribuée par la Croix-Rouge allemande. Un homme qui avait jeté des pelures de pomme sur un quai allemand a été repris à l'ordre – apparemment les Allemands ne disent rien quand on pisse sur les quais français, mais ne veulent pas qu'on jette de papiers sur les leurs ! De grands espaces, tout le long de la route, bien cultivés, très peu d'habitations – beaucoup d'espace "vital". Des maisons laides et carrées – d'une banalité mortelle qui montre bien leur caractère. Très peu de gens dans les villages, mais personne n'a l'air de mourir de faim ; beaucoup d'usines semblent fermées et très peu de traces de bombardements de la RAF aux environs de Düsseldorf. Nous sommes arrivés à Berlin vers 1h du matin et avons embarqué tous nos bagages dans un abri souterrain où il faisait très chaud et étouffant. Là, nous avons eu à nouveau de la soupe et du café. Un Allemand m'a aidé avec mes paquets, car je souffrais l'agonie avec mes rhumatismes ; et quand nous sommes repartis prendre le métro, place Potsdam, il m'a encore aidé et tout le long du chemin jusqu'au dernier train. C'était un étudiant en médecine qui parlait un peu anglais et un peu mieux français. Il a été très correct avec moi.

Encore de la soupe dans le métro et finalement dans le train qui nous a débarqué à Breslau. Là, on nous a jetés du train, laissant nos bagages et, comme nous pensions que ce n'était que pour quelques minutes, nous avons aussi laissé nos manteaux. De nouveau de la soupe dans un couloir du métro, puis une heure et demie d'attente dans le froid, sur un quai jusqu'à ce que notre train vienne nous reprendre. Nous avons quitté Breslau vers 6 h et sommes arrivés, la plupart d'entre nous exténués, dans une gare non loin de là. Une partie de nos bagages a été chargée sur une charrette et le reste, nous l'avons laissé dans une salle d'attente, puis sommes partis à pied jusqu'à ce camp. Nous avons dormi à la Maison blanche, mais il n'y avait pas de

chauffage et nous n'avions pas de couverture; nous étions donc gelés jusqu'à la moelle de trois heures du matin à 6 heures, heure du réveil.

Ils nous ont ensuite donné un excellent petit déjeuner, de la soupe, une saucisse (froide), du pain et du café. Rassemblement vers 9h, puis direction bureau d'inspection; avons rempli un formulaire, inspection des bagages, avons dû donner notre argent, visite médicale, puis bain, trois par trois ! Ensuite, dans nos dortoirs (72 d'entre nous) au dernier étage de l'asile, ce qui était la fonction originelle de cet endroit.

Au total, l'effectif du camp se porte maintenant à 1130.

Les lits sont des planches de bois, avec une fine paille deux draps et deux couvertures, mais il n'y a pas de place pour accrocher nos affaires, tout doit rester dans les sacs. J'ai rencontré Dutnall; lui, comme beaucoup d'autres de son groupe, n'avait pas l'air bien et, malgré deux mois passés ici, bien nourri, il ressent encore les conséquences de cinq semaines passées à Hay, où ils-mourraient de faim et en étaient réduits à essayer de faire des pelures de pommes de terre pour se nourrir.

Je lui ai donné du tabac, etc. et ai commencé à le réconforter un peu, car, pour l'instant, son moral est très bas.

30 novembre

Ai passé la journée à visiter le camp et à faire connaissance avec ses occupants, me sentant beaucoup mieux après une vraie nuit de sommeil et de repos. La pièce est froide, étant au dernier étage et il y fait glacial jour et nuit. La nourriture est bonne et en quantité suffisante - n'importe qui peut survivre avec les rations. Il y a à peu près cent vingt officiers et des hommes du "Ovama" qui avaient été envoyés en Mer du Nord, en juin dernier et la plus merveilleuse collection d'internés de tout rang et toute condition; P.G. Wodehouse, l'écrivain est là aussi. J'espère pouvoir bientôt descendre dans la chambre de Dutty et avoir un lit en bas (car les lits sont superposés et mes rhumatismes ne me permettent pas de dormir en haut). La pièce sera plus chaude et confortable, avec eau chaude, toilettes et douches plus pratiques.

1er décembre

2 & 3 décembre

Les toilettes et salles de bain n'ont pas de portes - les fous étaient ainsi toujours sous surveillance, comme nous pourrions l'être aussi, si nécessaire. Nous allons vite nous habituer à faire nos affaires en public !

Suis allé à l'office, ce matin, fait par l'Armée du Salut; ai beaucoup apprécié la sensation de foi, de sérieux et de simplicité qui me semblent faire défaut dans les offices de l'Eglise d'Angleterre, qui ressemblent plutôt à une revue de rituels plutôt qu'à une prière.

J'ai eu une carte, mais ayant appris que les lettres mettent deux mois et demi à parvenir en Angleterre, je l'ai envoyée à Gaby Carlier elle l'aura plus vite et pourra envoyer un message de vingt-cinq mots par la Croix Rouge à Gisèle pour lui donner mon adresse. Et je reçois une lettre pour Gisèle.

Journées passées à visiter et à trouver l'emplacement des robinets d'eau chaude, etc. ...

Ai pris un super bain, lundi soir.

Ai repris les échecs, vais à un match de boxe demain et pense commencer à apprendre l'allemand- quoiqu'il arrive, je pense que ce sera utile d'en apprendre assez pour pouvoir rentrer chez nous.

Ai attrapé un rhume terrible - notre chambre est tout en haut (124 marches) et le rhumatisme empire à nouveau. Parfois je me demande si je réussirai à me redresser un jour.

Les jours passent très vite. Ai envoyé la lettre n01 à Gisèle. Ai découvert qu'à présent on a le droit à trois lettres et quatre cartes par mois, mais une seule peut être envoyée en Angleterre.

J'enverrai donc les autres à Amiens et aussi à Gaby; en fait, je vais essayer de centraliser toute la correspondance chez Gaby/ qui transmettra et agira en temps que secrétaire et pourra donner des nouvelles à G. dès que possible.

On prend vite des habitudes, ici - ça ne me dérange plus du tout d'être assis dans les toilettes sans porte et de discuter avec le suivant qui attend son tour !

4 décembre

Je crois que nous allons recevoir 8 Marks du camp, aujourd'hui, pour commencer avec l'argent de poche.

Le temps est froid ~ il gèle depuis que nous sommes arrivés et j'ai entendu dire que l'hiver, ici, le thermomètre descend à -30°C et qu'il y a un ou deux mètres de neige. Il fait plutôt froid quand on descend au réfectoire - nous mangeons en trois services et la nourriture est bonne.

Le soir, on a de la soupe (1/2 ou 3/4 à peu près), et souvent une dizaine de pommes de terre. Pour le thé, nous avons du pain, café et saucisson ou confiture ou fromage, avec occasionnellement un peu de beurre.

Le match de boxe : pas terrible.

Les Hicks ne sont pas du tout corrects : à Lille, quand nous avions autre chose à manger, nous mettions de côté notre ration de poisson en boîte, en commun. Il y avait à peu près quarante-cinq boîtes; ils ont tout embarqué et ne m'en ont donnés que trois, alors que j'aurais dû en avoir neuf ou peut-être même une douzaine. Ils sont vraiment mesquins et mentent autant que les Allemands quand on aborde le sujet.

Ai joué aux échecs, ce soir.

5 décembre

Ai fait un peu d'exercice sur la pelouse, ce matin.

Belle journée, froide, après un peu de neige la nuit dernière.

Certains se sont portés volontaires pour travailler pour les Allemands et vont, je crois, déménager dans une autre partie du camp; je pourrai donc peut-être bientôt descendre dans la chambre de Dutnall - ils forment un bon groupe de gens éduqués.

Hier, j'ai eu 8 marks, j'ai donc de l'argent en poche maintenant.

6 décembre

Soupe de poisson aujourd'hui - plutôt triste. Chute de neige, la nuit dernière, mais pas trop. Très froid, surtout dans notre grenier, au cinquième étage ! J'ai essayé de faire mon lit de plusieurs façons pour avoir plus de chaleur et de confort, mais sans succès jusqu'à présent; demain je reprends donc mon sac pour un dernier essai. Nous sommes sensés faire notre lit à la manière allemande - manière militaire mais ça ne marche pas avec des grands comme moi.

Ai décidé d'apprendre l'allemand et vais commencer lundi prochain.

7 décembre

Nous aurons une carte aujourd'hui; je l'enverrai probablement à Amiens.

Ai encore joué aux échecs, hier soir- c'est un plaisir de refaire de l'exercice cérébral, car j'en ai fait très peu ces quatre derniers mois. Jusqu'à hier, il semblerait que la dernière carte envoyée le 1er n'ait pas encore quitté le camp.

Ai rencontré un homme, Asher, qui a aussi été interné pendant toute la dernière guerre, à Ruhleben; un autre qui s'occupe de l'approvisionnement est prisonnier aussi - son père était prisonnier en Angleterre pendant la dernière guerre.

Ai envoyé une carte à Amiens.

8 décembre

Encore un office de l'Armée du Salut.
Journée morose, heures de repas décalées; j'ai mangé au premier service, à 12h et à 15.30h, et Dutnall est au troisième service, nous ne nous verrons donc pas avant ce soir.
A part cela, notre chambre sous les toits est si froide et si sombre qu'on ne peut ni lire, ni écrire. Je suis obligé de descendre dans les couloirs, restant debout pendant des heures et mon rhume s'aggrave.

9 décembre

Comme dimanche, triste journée. Un peu d'échecs et de jacquet et aussi, enfin ! Une partie de bridge.

10 décembre

Ai écrit à Gaby, aujourd'hui. Maintenant, je garde une copie de toutes les lettres et cartes que j'ai envoyées, pour me souvenir de ce que j'ai demandé.
Ai joué mon premier match d'échecs et l'ai perdu.
Mon rhume va de mal en pis, j'ai donc remis mon thermogène. Si ça ne va pas mieux, je devrai consulter un docteur, mais ce n'est pas vraiment de médecine dont on a besoin, mais d'un peu de confort et de chaleur, au lieu de rester debout dans les courants d'air. Ai ramassé une sacrée bûche en glissant dans la neige sur le "terrain" d'exercice aujourd'hui; aurai sûrement des bleus sur la cuisse, demain. Le rhumatisme et le rhume ne s'arrangent pas.

11 décembre

Ai encore perdu une partie d'échecs aujourd'hui.
Il fait légèrement plus chaud dans la chambre, ça va mieux; mais, évidemment, les autres chambres en ont profité aussi et c'était encore mieux. Les chances de pouvoir descendre sont toujours en suspens, car aucun des travailleurs volontaires n'est encore parti.
Ai décidé d'envoyer des cartes S.O.S. à Harstrich et à l'hôtel Skindier à Ypres pour du tabac.

12 décembre

Ai visité la bibliothèque aujourd'hui : elle est vide.
Ai aussi eu un cours d'allemand et suis allé voir le médecin; j'y retourne à 15h pour un massage, etc. Je verrai comment les choses évoluent.
Naturellement, toutes nos informations sur la guerre ici proviennent des journaux allemands; il faut donc tout prendre avec une pincée de sel.
Pour autant que je puisse en juger, les deux dictateurs allemand et italien auront besoin de deux défaites complètes avant que leurs peuples ne s'élèvent contre eux. L'Italie, apparemment, vient d'essuyer la première en Albanie; je ne pense pas que l'échec d'Hitler à la conquête de l'Angleterre puisse être pris en compte, mais si l'Italie essuie une telle défaite et capitule, alors, ça plus l'échec précédent sera une première victoire. Nous devons alors en attendre une seconde et ça devra être une défaite complète.
Nous avons un journal, "le Camp", en anglais, qui donne les résultats du football; il semble donc évident que l'Angleterre ne souffre pas trop; si elle avait seulement souffert un dixième de ce qu'elle a souffert en 14/18, nous n'aurions jamais dû entrer dans cette guerre. Je suis donc heureux de savoir que l'Angleterre avale sa pilule et l'Allemagne aussi; car chaque pays a échappé à presque tous les dommages pendant les dernières guerres. Presque tous les gens que je rencontre semblent vouloir la victoire sans se battre - par blocus, révolution en Allemagne, entrée en guerre de la Russie, des Etats-Unis ou de la Turquie - en fait, par n'importe quel moyen pour éviter une bataille sanglante. Cependant, à mon avis, seul un

résultat obtenu par une bataille victorieuse assurera un avenir pacifique et tout ce que je souhaite, c'est que nous obtenions cette victoire, uniquement par nous-même, sans les alliés, pour qu'ensuite nous puissions appliquer la règle : "Qui paye bien a le droit de choisir". Bien que les Allemands soient des brutes, ils se défendent bien - du moins, au début.

Un autre danger auquel je pense - je suis certain que, si les Allemands pouvaient s'assurer de leur victoire sur l'Angleterre en sacrifiant un, deux ou plusieurs millions d'hommes, les dictateurs n'hésiteraient pas un seul instant. Pour combattre cela, nous devons avoir des généraux et des politiciens prêts à faire les mêmes sacrifices qui bien sûr sont moins nombreux en défense qu'en attaque; mais il ne devrait pas être question d'abandonner des positions vitales par sentimentalisme et pour épargner des vies humaines.

Je trouve que je m'en sors bien avec les rations qui sont composées de quatre tranches de pain bis allemand, un peu de beurre, confiture, saucisson ou fromage et environ un demi litre de soupe avec occasionnellement un morceau de viande ou de poisson qui flotte et à peu près huit pommes de terre.

On supporterait un peu plus de pain - il est bon et ça aide aussi contre la constipation, je crois, car le problème est que si nous ouvrons une boîte de conserve quelconque, nous n'avons pas assez de pain - la ration est un pain pour cinq, à peu près 220gr par personne.

Nous avons un autre journal "le Trait d'Union", en français, imprimé en Allemagne bien sûr et destiné à supporter la politique allemande dans son idée de séparer la France et l'Angleterre.

13 décembre

Un massage hier, à l'ammoniaque, bien fait, par un anglo-hollandais dont c'est le métier. Cela m'a fait le plus grand bien et je me suis couché à 20h et ai passé une bonne nuit. Le rhume et les rhumatismes vont mieux aujourd'hui. J'aurai encore un massage aujourd'hui et de nouveau lundi.

Ai envoyé la carte postale d'aujourd'hui à Skindler - je pense que sa femme là-bas pourra m'aider pour les colis et le tabac et certainement elle est bien placée pour ça.

14 décembre

Le rhume et le dos vont mieux aujourd'hui, et la toux aussi. Mais mon appendice est assez sensible ce matin, et de plus en plus. Il faudra donc surveiller cela, dans le futur. Quand le médecin m'a examiné, j'ai remarqué qu'il avait appuyé plusieurs fois à cet endroit et qu'il m'avait demandé si je vomissais ou si j'étais constipé.

15 décembre

Journée froide, au moins -10°C toute la journée. Suis resté à l'intérieur toute la journée, sauf pour les repas.

16 décembre

Encore plus froid, -15°C, je crois. Tout est blanc depuis plusieurs jours, maintenant et je crois que ça va durer encore pendant les mois à venir. Quelques-uns des chariots ont eu leurs roues remplacées par des patins, pour pouvoir être utilisés comme des traîneaux. Ai observé les ramoneurs en haut-de-forme sur les toits - les Allemands, bien sûr, fêtent beaucoup Noël et le père Noël et les ramoneurs font partie des traditions.

Je crains qu'il ne descende pas par la cheminée, cette année, ni chez Gisèle et les garçons d'ailleurs.

Dans ma lettre à Gisèle, au début du mois, j'ai oublié de lui souhaiter un joyeux Noël, sans doute n'ayant pas réalisé que je n'aurai pas le droit de lui écrire à nouveau avant janvier.

A présent, écrire une lettre est devenu tout un art car la longueur est limitée. Je fais donc un brouillon, notant l'essentiel de ce que je veux écrire, puis fais des coupures, ça et là, jusqu'à ce que ça rentre dans l'espace autorisé; puis je recopie la lettre et en garde une copie. Les lettres et les cartes, ce mois-ci, ressemblent plutôt à des "S.O.S.", à l'intention de ceux qui peuvent m'aider en France, plus des nouvelles à Gaby qu'elle pourra transmettre à Gisèle. Ai eu une mauvaise période de constipation; je reprends donc des pilules pour éviter les hémorroïdes et l'appendicite.

Les sentinelles allemandes ici, ont reçu de nouvelles bottes ils les mettent directement sur leurs bottes et les attachent par derrière. En fait, j'ai souvent pensé que leurs cuissardes étaient très pratiques quand ils ont besoin d'ouvrir ou de fermer les portes.

Ai pris un bon bain ce matin, vers 11.30h, juste avant le repas quand la pièce se réchauffe un peu.

17 décembre

Ai prêté mon veston marron à Dutnall - en fait, il appartient à Maurice maintenant - car il n'a qu'un manteau en tweed, pas doublé, et moi, j'ai deux vestons, un en tweed et la veste de golfeur; je n'avais pas demandé la veste marron, mais Mme Pezron me l'a envoyé - elle a bien fait, car elle ne pouvait pas prévoir le climat, ici-

Il fait encore plus froid maintenant que l'hiver dernier à Escalles et la nuit, le thermomètre descend à -20°C; dans la journée, vers 11.00h (9.00h, heure solaire), il fait à peine -12°C. Apparemment, durant les hivers très rudes, ça descend jusqu'à -40°C. Je pourrai peut-être expérimenter une des théories de Jack London - que les crachats gèlent avant de toucher le sol en faisant le bruit d'un coup de revolver. Quand on se lève à 7.00h (5.00h, heure solaire) pour le café, on est content d'avoir un nez pour respirer, ouvrir la bouche, c'est chercher les complications. Je dors en maillot de corps et caleçons, avec un pyjama, plus les chaussettes de pêcheur vertes et trois couvertures et j'ai bien chaud. Une serviette de toilette accrochée à la tête de lit protège ma tête des courants d'air venant de, la fenêtre.

J'ai définitivement rompu avec les Hicks; autant en donner la raison : avant de quitter Lille, on avait déposé une bouteille de vinaigre sur mon lit, avec pour consigne de la prendre dans mes bagages; ce que j'ai fait pendant notre voyage de trois jours; puis je l'ai redonnée à G.Hicks, pensant que ça faisait partie de notre stock. Plus tard, j'ai appris que c'était pour un certain Pollard, qui était dans le dortoir N°2 à Négrier et que cette bouteille appartenait aux gens de cette chambrée; j'ai donc demandé à G.Hicks de la rendre; il m'a répondu vulgairement : " Ces gens-là nous font ch ... "; j'ai insisté plusieurs fois, il a fini par retrouver une autre bouteille aux deux tiers pleine, seulement; même pris sur le fait, il a réussi à en voler un tiers. Henri est de son côté, bien sûr. A Négrier, c'était la même chose; quand nous avions du poisson en boîte et autre chose à manger, nous mettions les boîtes de côté pour les mauvais jours; la dernière fois que j'ai vérifié, en septembre, il y avait trois boîtes de saumon, plusieurs boîtes de thon à la tomate, et dix-huit petites boîtes de harengs et d'autres encore. En fait, Albert étant parti, ma part aurait dû être un tiers; hé bien, ils ont simplement tout gardé et ont prétendu qu'on leur avait volé tout le stock ! Ils m'ont montré la valise dans laquelle nous mettions nos réserves, mais n'ont pas ouvert les autres, ni leurs sacs et j'étais trop écœuré pour insister. Je préfère les laisser et me passer de leur compagnie.

18 décembre

Ce matin, je me suis attaqué aux autorités du camp au sujet de la chambre 501 et ai demandé à être transféré dans la chambre de Dutnall au troisième étage, n°309.

Dans l'après-midi, alors que j'attendais pour mon massage dans la salle à manger, l'ordre de déménager est arrivé, j'ai donc raté mon massage et ai eu tout de suite de l'occupation.

J'ai réservé le lit du bas, sous celui d'un colosse qui s'appelle Euke - un vrai éléphant; jusqu'à présent, il a déjà cassé deux lits, je suis peut-être en danger ! Mais c'est une pièce chaude, avec de bons compagnons, je suis près de Dutnall et je n'ai plus que trois étages à grimper au lieu de cinq - j'ai donc passé une soirée bien plus agréable que les précédentes. Je réponds à l'appel à cet étage, mais pour les repas, je suis toujours avec la chambre 501 et suis donc toujours à table avec les Hicks qui restent obstinément silencieux.

19 décembre

Un peu moins froid, aujourd'hui, mais toujours en dessous de zéro. Hier, il faisait - 19°C.

Ai fait six tours de cour et à présent, j'attends mon massage dans la salle à manger.

Suis beaucoup plus heureux dans la nouvelle chambre.

Ma carte d'aujourd'hui est pour Mme Harstrich : comme à Skinder, je lui demande du tabac, biscuits, bonbons, Elesca et Kut, que je lui rembourserai plus tard.

Gisèle devrait être plus heureuse maintenant que les garçons vont rentrer - je leur souhaite un joyeux Noël !

Je pense que quand Gaby, Skinder, Weat et Harstrich vont commencer à envoyer des colis, je serai bien ravitaillé en bonnes choses, pour améliorer les rations d'ici. Et, ensuite, beaucoup plus tard, sans doute dans quatre ou six mois, je recevrai peut-être quelque chose de Gisèle et des garçons, si la Croix Rouge fonctionne toujours. De toutes façons, je me débrouille très bien avec les rations actuelles.

Encore un massage, aujourd'hui

20 décembre

Encore un massage - cela fait du bien.

Voici la façon dont j'organise mes rations, en commençant par le déjeuner : en général, c'est une "soupe", pommes de terre et légumes de toutes sortes, une louche et demie ou deux louches, dans le meilleur des cas, et aussi neuf ou dix pommes de terre cuites avec la pelure dont j'en rajoute trois ou quatre dans la soupe. Le soir, au souper, nous avons du café, notre ration quotidienne de pain, beurre, une saucisse ou fromage ou confiture, aussi pour la journée; donc, le soir, je mange une demie-saucisse, trois pommes de terre froides et la moitié du pain et du beurre. Je garde le reste pour le petit déjeuner du lendemain. Mais, deux fois par semaine, le soir, nous avons de la soupe aux pois pour le souper; j'y rajoute des pommes de terre froides et garde le pain et le beurre ; ainsi, sur une semaine, j'arrive à économiser une ration de pain et beurre, ce qui est très utile quand la faim s'installe.

21 décembre

Dutnall et moi avons décidé d'essayer de faire un peu de cuisine : nous avons un stock de vieilles croutes de pain; nous les avons fait tremper dans l'eau, puis nous allons les égoutter et les tasser dans une boîte de conserves avec des petits morceaux de beurre et de la confiture délayée avec un peu d'eau chaude, saupoudrer de sucre et mettre à cuire sur les radiateurs. Je donnerai le résultat plus tard.

Un homme de la chambre d'à côté - un jardinier d'Arras - a essayé de se suicider ce soir, en s'ouvrant la gorge, mais je crois qu'ils ont réussi à le sauver - c'est le genre de choses auxquelles on peut s'attendre ici.

22 décembre

Un peu d'exercice ce matin, puis à l'église le service de l'Armée du Salut. Au fait, j'ai vu le commandant allemand hier, au sujet des chèques pour Gisèle via une banque de Londres et pour les autres via Barclays Paris; j'aurai une réponse demain et je pense qu'il m'autorisera à mettre un chèque dans une lettre spéciale qui ne comptera pas pour ma lettre mensuelle pour l'Angleterre. Tant mieux, car Gisèle n'est pas à cours d'argent et préférera avoir de mes nouvelles.

23 décembre

Ai pris un bon bain chaud après l'appel de 20h et direct au lit. Je dors très bien dans l'ensemble, surtout depuis que je ne tousse plus - bien qu'il semble qu'on soit toujours enrhumé, ici.

Le temps est un peu moins froid depuis qu'il a neigé, mais toujours bien en dessous de zéro. On joue "Cendrillon" le lendemain de Noël- nous y allons; avec 1100 hommes dans un camp comme celui-ci, il y a forcément des talents de toutes sortes. Je viens d'apprendre qu'un de ces astrologues - marchand d'horoscope- de Bruxelles est ici; j'irai donc le voir un de ces jours. Le commandant n'est pas venu comme promis ce matin - de toute façon, cette histoire de chèques n'est pas importante pour le moment. On nous a dit que nous aurons un repas avec de la viande, le jour de Noël ! D'ordinaire, tous les repas peuvent être pris avec une cuiller-et nous ne nous servons d'un couteau que pour couper le pain et tartiner le beurre ou le fromage. Hier après-midi, un journaliste américain est venu voir P.G.Wodehouse qui partage aussi notre chambre. Il a pris une photo de Wodehouse et quelques autres dont moi-même, groupés autour de P.G. et m'a aussi posé des questions sur les rations du souper - bien sûr, les Allemands étaient présents tout le temps. Peut-être qu'un jour, Gisèle verra cette photo dans le journal - je crains qu'elle ne me reconnaisse pas.

24 décembre

Les préparatifs de Noël sont en route et nous avons même une salle à notre disposition, décorée avec des sapins et un arbre de Noël - on a fabriqué toutes les décorations, comme les étoiles, avec beaucoup d'ingéniosité, à partir du carton des colis et le papier argenté du fromage et les guirlandes avec les étiquettes des boîtes de conserves. Je ne veux qu'un seul cadeau de Noël : même quelques mots de Gisèle et des garçons; mais j'ai bien peur que cela ne soit impossible, bien que ça fasse huit mois maintenant que je n'ai rien reçu. Je ne pense même pas que j'aurai une réponse aux lettres que j'ai envoyées de Lille par l'intermédiaire du Padre, car toutes les réponses seraient adressées à son camp, comme c'est indiqué par le cachet de la censure et comme ils ne sont plus à Lille et que nous ne connaissons pas nos adresses réciproques, mes réponses resteront sans doute bloquées.

Toujours beaucoup de neige et apparemment pour longtemps encore, avant que le thermomètre ne remonte au dessus de zéro.

25 décembre

Eh bien, quelle différence entre ce Noël et celui de l'an dernier, quand Blanche-Neige et les sept nains étaient tous en file indienne à Escalles !

Hier soir, nous avons eu le droit aux lumières jusqu'à 22.30h.

Dutnall et moi avons donc soupé d'une demie boîte de sardines et pommes de terre, tout mélangé, et une tranche de plum-pudding de sa femme, le tout arrosé de bière. Aujourd'hui, nous avons eu un bon repas - ragoût de mouton, betteraves et entremet. Nos estomacs sont beaucoup plus remplis qu'à l'ordinaire et nous sentirons les tiraillements de la faim quand nous reviendrons aux rations normales et jusqu'à ce que nos estomacs rétrécissent à nouveau. Mais ça valait le coup quand même !

Nous avons encore eu le droit aux lumières jusqu'à 22.30h ce soir. Dutnall a reçu un colis de Noël. Au fait, notre pudding au pain a eu beaucoup de succès et nous allons en refaire car nous avons eu du sucre dans le colis.

26 décembre

Pas de nouvelles hier- je ne l'espérais pas vraiment, après tout. Mais de jour en jour, je sens que je me rapproche du jour où je recevrai ces nouvelles tant attendues.

Dutnall dit que j'ai l'air beaucoup mieux que lors de mon arrivée ici - je le sens aussi; les massages m'ont fait un bien énorme et je me tiens beaucoup plus droit, tandis que la constipation disparaît peu à peu - je crois que le pain y est pour quelque chose.

27 décembre

Ce matin, j'ai participé à un tournoi d'échecs chronométré et j'ai perdu quatre parties sur cinq.

Chaque partie commence au signal, les blancs commencent puis quinze secondes plus tard, les noirs doivent jouer, et ainsi de suite. Très amusant et on risque de faire beaucoup d'erreurs en jouant si vite.

28 décembre

Chahut général dans le réfectoire - il y a certainement pas mal de resquilleurs parmi les serveurs et l'ensemble doit bien s'en sortir sur le dos des autres. Le service est mal organisé- par exemple, aujourd'hui, ceux du premier service ont eu une seule louche de soupe et pas de deuxième tour, alors que ceux du troisième service en ont eu deux pour commencer et le droit à se resservir, Ce serait facile de servir une louche et demie ou deux louches à tous et pas de second tour.

Mais les chambrées ! Et le langage ! On peut comprendre que si c'était un asile de fous avant, ça pourrait encore en être un aujourd'hui, pour animaux sauvages. Tout ceci est très dégoûtant.

La pièce a été reportée, car la robe de Cendrillon n'est pas encore terminée; on a organisé une chasse aux chiffons et on espère pouvoir jouer la pièce le jour de l'an.

29 décembre

L'organisation du réfectoire, beaucoup mieux aujourd'hui. Espère que ça continue. Mais une nouvelle cause de mécontentement est apparue : nous n'avons plus le droit qu'à deux lettres et deux cartes par mois, au lieu de trois ou quatre. Cette mesure s'applique à tous les internés, sauf ceux qui viennent de Hollande - ceux-ci, étant arrivés les premiers, dirigent le camp et ont tendance à tirer la couverture de leur côté. Le problème a donc été soumis de nouveau au commandant allemand. Il est évident que si c'est pour alléger le travail de la poste allemande tous doivent être concernés, sans exception; si c'est pour soulager la censure, ce sont les Hollandais les premiers concernés, vues la qualité et la longueur de leur correspondance, et ils ont déjà été réprimandés pour cela.

Tout cela, bien sûr, est sans importance, mais dans un endroit comme celui-ci, le moindre évènement prend une importance considérable et fournit un sujet de discussion pour passer le temps.

Ca fait maintenant un mois que j'ai rempli une demande pour changer de l'argent français et rien n'a encore été fait. Je me console en me disant que la preuve que la célèbre organisation allemande est excessivement inefficace.

Nous avons lu dans les journaux allemands la défaite de Graziani, mais ils n'en parlent pas dans le journal officiel du parti nazi. Tous jubilent bien sûr et on espère que cet hiver verra la débâcle chez ces "macaronis"; ce surnom leur va bien car ils sont aussi mous que des

macaronis et n'ont pas de tripes. Mais l'Allemagne ne restera pas les bras croisés sans rien faire et il me semble qu'il y aura un mouvement vers les Balkans
Dès que le temps le permettra.

30 décembre

J'ai passé presque toute la matinée à préparer ma prochaine lettre pour Gisèle - pour le 4 janvier - il est nécessaire de faire un brouillon.

Je note tout ce que j'ai à dire, puis fais des coupures, rajoute, etc. ... pour réussir progressivement à tout écrire dans l'espace autorisé. C'est un long travail mais le résultat est utile et ça fait passer le temps. Le résultat n'est rien d'autre qu'une lettre - mais qui ressemble plutôt à un télégramme, avec des phrases courtes et saccadées.

La nourriture et la santé sont le grand problème, ici - la santé, parce que mon seul but est de garder la mienne pour rester en forme afin de pouvoir affronter une fois de plus les durs moments qui m'attendent comme en 1919 jusqu'au moins 1933.

Et la nourriture qui prend une importance extraordinaire. On peut vivre sur les rations qui nous sont attribuées, mais ce ne serait pas suffisant si nous devons travailler. Chaque petit morceau de nourriture a une importance extrême et on ne jette absolument rien. Nos puddings aux croûtes de pain ont beaucoup de succès et nous en sommes très fiers.

Ce soir, tout le camp a du étage par étage, se rendre à la maison blanche pour entendre la sentence concernant les hommes qui ont chanté des chansons paillardes à l'intention du QG allemand - en fait, sans parler du point de vue allemand, il faut reconnaître que l'anglais employé n'était pas celui du roi et comportait, lourdement répétés des mots grossiers comme C... , enc.... , p...

Ils font tous avoir deux jours d'isolement, au pain sec et à l'eau, une planche et deux couvertures sans paillasse ni chauffage et n'auront le droit à aucune lettre durant tout le mois de janvier.

31 décembre

Saint- Sylvestre ! Je me demande ce que nous réserve la nouvelle année ? Cela m'étonnerait beaucoup que la guerre s'achève en 1941, bien que ce soit une guerre à surprises si l'heure de la libération sonne, je serai agréablement surpris et si je suis toujours prisonnier, je ne serai pas déçu. Je suis certain que c'est la meilleure attitude à adopter par les temps qui courent. Si seulement je pouvais avoir des nouvelles ! Ce serait tellement différent. A présent, je peux espérer des lettres de France tous les jours et peut-être que Gaby aura des nouvelles de Gisèle avant moi et me les transmettra même indirectement, cela semblerait merveilleux.

1er janvier

La nuit dernière, nous avons eu la lumière jusqu'à minuit et quart. Dutnall et moi avons donc arrosé la nouvelle année avec quelques bouteilles de bière. Le commandant allemand a fait le tour des bâtiments et a rendu visite à chaque chambrée pour nous souhaiter une bonne année - très courtois de sa part.

Grosse chute de neige, la nuit dernière; une avalanche du toit a évité ma soupe chaude de quelques centimètres, en revenant du réfectoire. J'espère avoir autant de chance le restant de l'année.

2 janvier

Dutnall et moi sommes allés voir le spectacle hier soir - un très bon spectacle. C'est fantastique ce que l'on peut faire avec si peu de moyens, mais avec des talents aussi variés que l'on trouve évidemment dans un camp de 1100 personnes.

Ai revu le commandant au sujet des chèques pour Gisèle et pour la France via les banques anglaise et française, mais il n'a toujours pas de réponse et m'a dit de revenir lundi prochain, en me précisant que la branche comptable qui s'occupe des affaires d'argent travaille plutôt lentement; je crois qu'il a raison, car cela fait déjà un mois que j'attends les 240 F que j'ai demandés.

Je pense que je peux espérer recevoir des colis d'ici la mi-janvier et me suis beaucoup amusé - et les autres aussi - à imaginer quatre paires de mains agiles mettant la touche finale aux colis le jour de l'an et quatre paires de pieds tout aussi agiles trotinant jusqu'au bureau de la Croix-Rouge local avec les colis tout prêts ! Les quatre paires de mains et de pieds appartenant bien sûr à ma petite troupe de marraines : Gaby, Mme Harstrich, Marguerite Mead et Mme Skindles de Ypres.

Encore de la neige hier soir et très froid aujourd'hui à peu près -23°C. La plupart des petites carrioles sont transformées en traineaux et des tas d'enfants glissent sur la neige gelée, sur les routes et les trottoirs, tandis que d'autres font du ski.

3 janvier

Encore plus froid aujourd'hui et on espère que ce ne sera pas comme hier - sans chauffage, juste un peu le matin et le soir.

Plus tard. Il a fait si froid dans les chambres mansardées où j'étais au début qu'il est question de faire descendre les hommes et de les répartir dans les autres chambres; puis les Allemands ont placé un thermomètre dans la pièce et ont essayé de chauffer régulièrement toute la journée pour voir si les mansardes pouvaient être habitables. Et elles le sont; les Allemands ont donc décidé qu'il n'y aurait pas de déménagement et que ce serait chauffé toute la journée, les jours de grand froid. Ainsi, ceux des étages inférieurs profitent de la chaleur supplémentaire et le nombre d'hommes reste inchangé. Le seul problème, c'est que les Allemands peuvent toujours trouver qu'il ne fait pas si froid et couper le chauffage quand bon leur semble.

Beaucoup de neige et toujours la même température -21°C.

4 janvier

Encore de la neige, la nuit dernière et très froid.

Aujourd'hui, je vais envoyer une lettre à Gisèle et elle est déjà prête à recopier. On ne peut pas écrire grand-chose sur ces lettres de 250 mots, à part des faits très résumés et ces lettres doivent sembler très sèches en comparaison de mes longues missives habituelles.

5 janvier

Rumeur magnifique aujourd'hui qui circule : non seulement l'Italie veut la paix, mais en plus, ils veulent se mettre de notre côté ! Eh bien, c'est une guerre à surprises après tout. Si une telle chose se produit, ce serait la première fois dans l'histoire qu'une nation admet qu'elle veut être du côté des gagnants juste pour tirer parti de la guerre. Nous avons lu dans les journaux allemands la débâcle de Graziani et il est évident qu'il se nasse des choses qui altèrent pas mal les apparences : il y a à peu près dix jours, un journal allemand, sans doute par inadvertance, a publié que la Livre Sterling était montée de 16Fr à 17Fr à la bourse de Zurich. Ceci est très significatif.

Suis allé au service de l'Armée du Salut, ce matin. Puis, nous avons eu un bon plat de ragoût - deux louches par personne. Mais à partir de maintenant, nous avons du chou - une louche - quatre fois par semaine et de la soupe au poisson, les deux autres jours. Plutôt un goût de moisi. A partir de maintenant, je vais faire plus attention à la nourriture, car la façon

dont nous sommes nourris montrera aussi - du moins je le pense - comment se déroule la guerre.

6 janvier

Repas :

Petit déjeuner - café

Déjeuner- 1 louche de choux et pommes de terre

Souper - café, pain, saucisse, graisse

Plus de nouvelles rumeurs. En ce qui concerne la Russie, tous ceux qui en ont parlé avec moi depuis les cinq derniers mois et de son entrée possible en guerre, n'ont envisagé qu'une seule possibilité : l'alliance avec nous. Et pourquoi ? N'y a-t-il pas plutôt une chance pour qu'elle essaye de descendre au sud, vers l'Egypte en passant par l'Asie mineure ?

Enterrement aujourd'hui d'un prisonnier qui est mort dans un hôpital proche - les Allemands ont fait ça bien et le commandant a assisté aux funérailles et a envoyé une belle couronne.

Il fait un froid mordant à attendre dehors dans la neige et je n'avais jamais vu autant d'oreilles et de nez rouges à la fois.

Dutnall et moi avons repris de notre pudding au pain ce soir - fait sans graisse ni beurre cette fois, mais avec des petits morceaux d'abricots secs - très bon. On dit qu'il y a 1700 colis de la Croix Rouge qui sont arrivés au camp, donc, même moi qui suis nouveau, en aurai sans doute au moins la moitié d'un.

7 janvier

Petit déjeuner - café

Déjeuner - une louche de choux, une cuiller de viande

Souper- margarine, fromage, café

La graisse est un ersatz qui contient à peu près 20% de matière grasse - pas trop mauvais sur du pain, mais on s'en lasse vite; cependant, ça contient certainement un peu de vitamines et on n'en gâche pas même un miette, ici.

Cet après-midi, j'ai eu des vaccins et une première injection contre la typhoïde - deux autres doses à venir.

Il y a de nouveau des poux dans notre chambre. Nous allons sans doute devoir passer à la désinfection, pour que ça fasse de l'effet, mais ça va achever notre pauvre stock de vêtements.

8 janvier

Petit déjeuner - café

Déjeuner - choux et pommes de terre, une louche

Souper café, fromage, margarine

Aujourd'hui, j'ai reçu ma première lettre depuis que je suis ici, de Gaby; ça m'a fait très plaisir, mais j'aurais préféré recevoir, même ces 25 mots, de Gisèle. Mais Gaby a été à la Croix Rouge et a espoir que les messages arriveront bientôt à Lille et qu'elle pourra les ~aire suivre ici. Elle a envoyé un colis (le 2 janvier) et y a ajouté des choses de la part des Lecat de Soissons, qui étaient arrivées à Lille juste après notre départ de Négrier.

Aujourd'hui, ai remis en route ma vieille méthode personnelle pour apprendre les langues; ai traduit une petite histoire en anglais, à l'aide du dictionnaire et en faisant le mien en même temps. J'ai buté sur un mot "Himmelschartnase"; ai donc vérifié : j'ai appris que "Himmel" signifie "ciel" et que "Himmelschart" est le mot allemand pour "jour de

l'Ascension"; plus loin j'ai découvert que "Nase" c'était le "nez"; Ce qui donnait : "le nez du jour de l'ascension" ou "le nez qui monte au ciel", puis j'ai traduit par "nez retroussé" ? C'est plutôt amusant et c'est comme une énigme policière. J'ai remis en jeu mon titre dans le classement des joueurs d'échecs contre le joueur juste en dessous de moi et j'ai perdu. Ensuite j'ai joué contre celui encore en dessous et là j'ai gagné facilement. Demain je rejoue contre mon challenger.

Gaby dit que Romain Vigneron a ramené les deux valises de Boulogne; elles sont chez Deguines, maintenant.

9 janvier

Petit déjeuner - café

Déjeuner - soupe aux choux et une louche de pommes de terre

Souper - soupe, caté, saucisson, graisse

Ai appris que Bardia s'est rendu et que les choses vont vraiment bien pour nous en Afrique. Ai aussi entendu dire que les Allemands embarquent de nouveau les femmes et les enfants anglais et les envoient à Troyes. Beaucoup ici sont très déprimés. Dieu merci, je suis seul dans cette galère et Gisèle et les garçons n'ont rien à craindre - rien que de savoir cela me réconforte, bien que j'ai vraiment besoin d'avoir de leurs nouvelles.

10 janvier

Petit déjeuner - café

Déjeuner - soupe au poisson (berk !), pommes de terre

Souper - saucisse, graisse

Ai encore reçu 10DM en argent du camp.

Ai reçu une autre lettre de Gaby hier soir; elle a donc bien reçu ma carte de Noël et ma lettre n°1.

J'ai battu mon adversaire aux échecs et j'ai donc repris mon rang sur la liste; à présent, je cherche une nouvelle victime - en la personne du gars de l'Armée du Salut, Esdell, qui est juste au-dessus de moi.

Il semblerait que les gens en France soient limités quant au nombre de colis qu'ils peuvent envoyer par mois. Je vais donc donner les nom et matricule de Dutnall à Gaby la prochaine fois que je lui écris, et lui donnera mes nom et matricule à sa femme - ainsi, nous doublons notre approvisionnement tous les deux. On devient très ingénieux par les temps qui courent.

11 janvier

Déjeuner - choux, pommes de terre

Souper - saucisse, graisse

Un horrible ragoût de choux; dans mon bol, il y avait en plus un mégot de cigarette polonaise ! Encore de bonnes nouvelles d'Afrique - il est évident que nous avançons rapidement là-bas. Il y a un homme ici, qui vient d'un autre camp; il a rencontré là-bas des prisonniers de la R.A.F. qui disent que l'Angleterre est bien ravitaillée en nourriture et supporte bien les raids. Un autre qui vient de l'hôpital de Breslau dit que les Allemands se sont enivrés quand ils ont appris la défaite de l'Italie - peut-être croient-ils que la fin de la guerre est proche. Je pense que les chances de rentrer à la maison cette année sont bonnes. J'ai eu l'impression, ces derniers mois, que les deux dictateurs auraient bien besoin de deux bas

avant de se rendre. L'Italie a déjà reçu le premier et ne va pas tarder à prendre le deuxième. Hitler, qui n'a pas tenu sa promesse, de conquérir l'Angleterre en 1940, et avec l'Italie qui faiblit, va bientôt recevoir le premier; il n'y a plus qu'à lui asséner le second. J'espère que les Français vont s'y mettre et prendront part avec gloire au dernier épisode - cela fera beaucoup pour venger l'humiliation actuelle et les empêchera d'être, après la guerre, une nation en quête de vengeance.

12 janvier.

Déjeuner - pommes de terre, carottes et ragoût de viande

Souper - fromage

Il y a plein de signes à présent qui montrent que l'Allemagne est à court de nourriture. Depuis que je suis arrivé, même notre ration de pain a diminué de 20%, la ration de fromage de 33% et les saucisses de 25% (l'épaisseur moyenne est à peine de un centimètre à présent); nous avons de la graisse artificielle à la place du beurre et de la margarine et les ragoûts du déjeuner ne sont que du chou ou du chou, avec quelques morceaux de carotte et navet.

Suis allé au service de l'Armée du Salut ce matin. A présent, un autre gars, Johneson, un prédicateur récidiviste, veut instaurer un service rival de l'Eglise d'Angleterre - c'est un amoureux de la célébrité et il intervint toujours avec un manque de tact remarquable. Quelle pitié !

Dutnall et moi faisons notre pudding régulièrement, à base de croûtes de pain, avec du sucre et des abricots secs coupés en petits morceaux. C'est un vrai régal !

On a demandé hier une liste de tous les invalides et les plus de 60 ans. J'ai donc donné mon nom, car je suppose que c'est noté sur mon certificat médical établi à Lille. Il est possible que ça signifie rapatriement. Je n'ai pas vraiment d'espoir, mais ne laisse passer aucune occasion pour atteindre ce but.

13 janvier

Déjeuner - soupe au poisson et pommes de terre souper - saucisse, graisse

Une décision concernant la distribution des colis de la Croix Rouge a été prise : 1042 hommes ont deux colis chacun et nous, les nouveaux venus, n'avons rien cette fois-ci, mais on nous promet que ce sera pour la prochaine fois; nous aurons quand même chacun quelques cigarettes et un peu de tabac. Je doute fort que la Croix Rouge approuve un tel arrangement - il faut aussi comprendre que pour ces 1042 hommes, c'est probablement la première fois de leur vie qu'ils ont quelque chose pour rien. En ce qui me concerne, je suis tout-à-fait satisfait car Dutnall va recevoir son colis; nous allons partager et nous partagerons le mien plus tard, Mais d'autres du groupe de Lille ne sont pas dans la même situation et auront du mal à s'en sortir sans partage.

14 janvier

Déjeuner - chou et pommes de terre

Souper - saucisse, confiture, sans pain

Les colis de la Croix Rouge sont pures merveilles - lait, chocolat, sucre, levure, conserves de viande, poisson, bacon, conserves de fruits, confiture, cigarettes, savon' ... à peu près dix-huit boîtes dans chaque colis. Nous avons fuis une boîte de bacon à chauffer sur le radiateur. J'ai eu la joie aujourd'hui de recevoir mon premier colis de Gaby avec du tabac, des

biscuits, des bonbons, du tonimalt et un nécessaire à couture avec des aiguilles et du fil. Les biscuits sont un peu écrasés, mais on ne jette rien et on les mange à la cuiller.

Les nouvelles de la guerre semblent bonnes en général, avec cependant un changement annoncé : le crime(?) italien en Albanie. Ai revu le commandant ce matin, au sujet du chèque pour Gisèle - n'ai pas encore réussi à obtenir satisfaction; ça fait un mois, maintenant, qu'on me promène au bout d'une ficelle.

Ai eu un court interrogatoire cet après-midi, au sujet de mon état de santé : taille, couleur des yeux, etc. plus des questions sur mon éducation et le dernier emploi occupé.

15 janvier

Déjeuner - betteraves et pommes de terres

Souper - saucisse, graisse, pain complet

Le bacon, ce matin, a eu un succès énorme et on a tout mangé, même la couenne ! Il nous en reste encore, soit pour ce soir ou pour le petit déjeuner, demain. Ces colis de la Croix Rouge semblent contrarier les Allemands - ils ont l'impression que l'Angleterre meurt de faim et pensent que ces colis nous sont envoyés pour faire de la propagande contre leurs idées ! Ils vont avoir un réveil difficile - et d'ici peu, je crois. Toutes les lettres de France semblent pleines d'optimisme sous-jacent, sans doute à cause du retrait de l'Italie; eh bien, ces "macaronis" se découvrent~tels qu'on les imaginait : leur épate et leur bravoure s'évaporant dès qu'ils se trouvent en face de gens qui

On me fait la deuxième injection aujourd'hui.

Je crois qu'un autre colis va arriver de Gaby et j'espère qu'il y aura de la marmelade - elle remuera ciel et terre pour en trouver; elle est adorable ! Le temps me semble long, mais passe vite : huit mois sans nouvelles, mais ça ne va sûrement plus tarder maintenant.

16 janvier

Pas très en forme aujourd'hui - c'est sans doute à cause de la piqûre. Mais ça va mieux avec le colis de la Croix Rouge - l'inventaire vaut la peine d'être fait : un "Christmas pudding", un cake, une boîte de sardines, deux grandes plaques de chocolat Nestlé, une boîte de bonbons Pascall's, un "Irish stew", un kipper, une boîte de haricots à la tomate, un fromage St Ivel, une boîte de mandarines au sirop, une boîte de lait Nestlé, un paquet de thé, un paquet de sucre. Je crois que lorsque je serai de retour chez nous, je prendrai un extrême plaisir à préparer de tels colis pour les garçons ! C'est une grande joie de recevoir toutes ces choses. En plus, j'ai eu 100 cigarettes Cupstar.

Ai reçu la première lettre d'Amiens hier - ils vont bien mais n'ont toujours rien reçu du consulat américain, ni de Soissons. Ratcliffe m'a dit qu'il venait de recevoir aujourd'hui une lettre d'Angleterre datée du 14 décembre. Donc, si ma première carte parvient à Gisèle dans un mois, il serait possible que je reçoive une réponse le mois suivant. J'ai terriblement besoin d'avoir des nouvelles - jour après jour, j'essaie de me convaincre que tout va bien, mais peut-être que je vis au paradis des idiots - après tout, c'est un ancien asile d'aliénés!

17 janvier

Les nouvelles aujourd'hui : nouvelle règle du camp - on ne peut écrire qu'à sa famille. Plutôt embêtant, car je ne pourrai plus du tout écrire aux amis.

Déjeuner : soupe au poisson, pommes de terre

-Souper : saucisse, graisse

Me sens bien aujourd'hui.

18 janvier

-Déjeuner : betteraves et pommes de terre

Souper : saucisse, graisse

Les jours passent vite. D'une façon ou d'une autre, ici, alors qu'on n'a absolument rien à faire, on dit tous qu'on n'a le temps de rien faire ! Bien sûr, c'est souvent difficile de se donner rendez-vous à cause des heures de repas et des rassemblements matin et soir qui prennent du temps. Naturellement, Dutnall et moi avons amélioré les rations ordinaires ces derniers jours; et nous avons pioché dans nos colis - il en a eu trois et moi, un. Le chocolat est terminé - nous l'avons mangé impassiblement, allongés sur nos lits ! L'envie de manger du sucre n'a rien d'étonnant car nos estomacs ont besoin de quelque chose pour aider la fermentation. Cependant, nous avons mis certaines choses de côté, telles que les rations de fer, à n'utiliser qu'en cas d'urgence; ce qui arrivera sûrement un jour.

Me suis fait rafraîchir la barbe et les cheveux aujourd'hui - et ressemble moins à un vieux Breton.

19 janvier

Déjeuner : ragoût, pommes de terre

Souper : fromage et graisse

Une lettre est arrivée au camp, hier, d'Angleterre, datée du 21 décembre; peut-être est-ce bientôt mon tour de recevoir une lettre de Gisèle ? Cette longue attente commence à m'énervier et je commence à imaginer toutes sortes de catastrophes qui auraient ou qui ont pu arriver.

20 janvier

Déjeuner : betteraves, pommes de terre

Souper : soupe, saucisse

Dutnall a attrapé la grippe - il me semble qu'il va y avoir une épidémie car nous sommes les uns sur les autres dans les dortoirs. Je me suis donc transformé en infirmier et cuisinier et m'occupe de tout pour ainsi dire; je suis moi-même enrhumé et plein des douleurs habituelles, mais ce sont probablement des rhumatismes car je ne me sens pas trop mal.

21 janvier

Déjeuner : soupe au poisson

Souper : soupe, saucisse

Dutnall a passé une mauvaise journée et les commodités, ici, n'aident pas beaucoup à se rétablir. Aujourd'hui, c'était le dégel - très étonnant - et la neige a commencé à fondre. Ai écrit à Gaby aujourd'hui - lettre n°3.

22 janvier

Déjeuner : choucroute, hachis, pommes de terre

Souper : saucisse, graisse

Ai continué de faire l'infirmier et le cuisinier auprès de Dutnall - il commence à se rétablir et se sent un peu mieux aujourd'hui et s'est enfilé un kipper de la Croix Rouge pour le petit déjeuner.

Ou bien je couve la même chose, ou alors ce sont les rhumatismes qui reviennent en force avec le changement de temps : j'ai mal au dos et le long des côtes et aussi un peu à la nuque. Ils sont douze à l'avoir attrapée dans la chambre et je dors entre deux malades.

Les Allemands ont tous l'air de mauvaise humeur, aujourd'hui, c'est peut-être signe de bonnes nouvelles pour nous.

Ai fait quatre puddings au pain ce matin, car notre stock de pain sec avait bien augmenté pendant que nous mangions les conserves de la Croix Rouge.

Toujours pas de nouvelles de Gisèle; ai reçu une carte de Vigneron.

23 janvier

Déjeuner : chou

Souper : saucisse, graisse, soupe

Note de service, aujourd'hui : tous les plus de 60 ans et tous ceux qui se considèrent comme souffrant d'une maladie incurable doivent donner leur nom ce soir. Bien sûr, la moitié du camp va s'inscrire !

Et moi aussi, car j'ai déjà une recommandation pour libération par le service médical allemand de Lille. On ne connaît jamais assez sa chance et il semblerait que certains d'entre nous soient retenus pour un éventuel rapatriement dans un pays neutre - comme la Suisse.

Les rhumatismes me font tellement souffrir à nouveau que je suis retourné voir le docteur ce matin et ai eu une ordonnance pour de nouveaux massages. Ai arrêté le Colvar et pense que le virus de la grippe n'a pas réussi à m'attaquer.

Des nouvelles dans les journaux allemands aujourd'hui : Torbruk est presque tombé. Ceci explique peut-être leur nervosité et leur mauvaise humeur de ces dernières quarante-huit heures.

24 janvier

Déjeuner : soupe, 5 pommes de terre

Souper : saucisse, graisse

Dutnall est rétabli aujourd'hui.

Suis allé à l'appel pour les malades, mais ai entendu qu'il y avait une lettre pour moi, suis donc retourné en quatrième vitesse au dortoir, espérant que c'était une lettre de Gisèle : pas de chance - c'était de Gaby et elle semble autant surprise que moi de ne pas avoir eu de réponse à aucun de quatre messages de la Croix Rouge qu'elle avait envoyés à Gisèle depuis mon départ de Lille. Je suis de plus en plus inquiet, de jour en jour et la tension nerveuse augmente.

25 janvier

Déjeuner : carottes, navets, pommes de terre

Souper : saucisse, graisse

Une journée magnifique ! J'ai prié la nuit dernière pour avoir des nouvelles de Gisèle et des garçons et aujourd'hui, je reçois une carte de Mme Gonaz de Genève la cousine de Mme Stewart- disant qu'on lui avait demandé d'obtenir mon adresse et aussi que Gisèle était auprès des garçons et que tous les trois vont bien. Malheureusement, elle ne donne pas la date de la demande de Mme Stewart, mais j'imagine qu'au moins une de mes lettres de Négrier a dû passer, peut-être fin septembre ou début octobre; ensuite Gisèle a dû se rendre compte qu'elle ne pouvait pas écrire tant qu'elle n'obtenait pas d'adresse de la Croix Rouge; elle a

donc contacté Mme Stewart, d'où cette carte. Il semble donc, du moins jusqu'à la mi-octobre, qu'ils vont tous bien. Un jour plein de bonheur pour moi.

Nous sommes passés devant le médecin ce matin- c'était plutôt une farce : cinq cents hommes qui ont été examinés en trois heures de temps - nous espérons qu'un certain nombre de noms seront retenus et que ceux-là passeront très bientôt devant le conseil médical international.

Si je suis sur la liste, ce sera seulement à cause de mon âge, je crois. Apparemment, j'ai encore maigri; car le masseur qui ne m'avait pas vu depuis au moins trois semaines était très surpris quand il m'a vu torse nu jeudi. Je me sens bien, mais un peu faible et trois étages à monter me fatiguent autant que cinq quand je suis arrivé ici. Le problème, c'est qu'il n'y a aucune possibilité de s'aérer ou de faire de l'exercice, car la neige gèle sur les semelles. A présent, le dégel continue et c'est la gadoue.

Dutnall aussi est allé chez le médecin - il a soit une glande dilatée ou une tumeur sur la gorge - il lui a semblé qu'ils prenaient son cas au sérieux, j'ai donc essayé de lui remonter le moral; il a très peur de devoir se faire opérer ici, en Allemagne, mais il réalise à présent que les médecins font abstraction de tout nationalisme quand ils font leur travail humanitaire. Personnellement, je n'aurai aucune crainte de me faire opérer par des mains allemandes.

26 janvier

Je ne vais plus continuer à afficher le menu j'en ai mis assez pour montrer la monotonie et le manque de raffinement.

Ai assisté au service de l'Armée du Salut ce matin.

Il gèle à nouveau et cette fois-ci, c'est vraiment l'hiver. On sent l'humidité qui gèle sur le nez dès qu'on sort le matin.

Les Allemands nous harcèlent à présent en passant quelques minutes dès la sonnerie du réveil à six heures, pour vérifier que nous sommes levés; idiot, car nous nous levons de suite pour avoir une place aux lavabos il y en a six à l'étage pour plus de cent hommes!

27 janvier

Ai écrit à la Midlands Bank aujourd'hui, au sujet des 150 livres pour Gisèle; ai aussi envoyé une carte à Genève. J'espère que les deux pourront partir du début, quand je suis arrivé ici, on avait le droit à trois lettres et quatre cartes par mois, dont une seule pour l'Angleterre. A partir de ce mois-ci, les internés en provenance de France et Belgique sont limités à deux lettres et deux cartes dont une pour l'Angleterre.

Ai eu un massage aujourd'hui et, comme auparavant, ça me fait du bien.

28 janvier

Encore plus froid - -25°C. L'air est très sain parce que très sec.

Avis ce matin : nous avons de nouveau droit à l'ancien quota; trois lettres et quatre cartes par mois et plus de limite pour le courrier vers l'Angleterre; je pourrai donc écrire plus souvent à Gisèle, le mois prochain. J'attends un colis de Gaby d'un jour à l'autre avec de la marmelade, du tabac, de la moutarde et des oignons, tout ce que nous attendons avec impatience.

J'ai presque abandonné l'allemand, car je n'arrive pas à trouver une grammaire allemande et j'ai manqué beaucoup de cours pour différentes raisons, le mois passé.

Le commandant m'a fait appeler ce matin pour me dire que, s'il acceptait la lettre pour Genève, il devrait refuser celle pour la Midland Bank.

29, 30,31 janvier

Ces quelques jours ont passé très vite : j'ai joué aux échecs la plupart du temps et suis monté de trois échelons sur notre "échelle". Après une longue période d'insuccès, cela me redonne de l'enthousiasme et à présent j'étudie plus sérieusement la stratégie.

On lit dans le journal allemand que le sort de Dema est réglé des rumeurs circulent au sujet de la révolte en Italie du Nord, mais ce ne sont que les rumeurs habituelles du camp. La nourriture est toujours pareille : invariablement saucisse et graisse et quelquefois graisse et saucisse. A propos des saucisses je n'ai pas encore vu un seul chien sur la route. Il paraît qu'en France, un chat vaut 30F et ceci annonce l'arrivée de la famine sur le continent- car ça viendra.

Ai assisté avec Dutnall à un excellent concert de piano, samedi trois musiciens d'un très haut niveau.

2 février

Et voilà un mois de cette nouvelle année passé. à présent, pour le mois qui commence, j'ai droit à plus de correspondance vers l'Angleterre, ce qui est une bonne chose. Aucune nouvelle de personne, mais en général, Dutnall me fait lire les lettres de sa femme.

Les Allemands ont écrit sur notre panneau d'affichage que ceux qui désirent se rendre au service religieux doivent d'abord assister au rassemblement et ensuite se rendre au service. C'est leur façon de nous réprimander pour nous être rendus au service dimanche dernier avant qu'ils ne soient levés; en fait ce sont eux qui étaient en retard, et donc c'était leur faute. Bien sûr, certains d'entre eux sont présents à tous les rassemblements, sans doute en temps que censeurs, et les sermons, concerts, etc. ... tout doit leur être soumis à l'avance pour approbation.

Il y a de nouveaux timbres allemands avec le portrait de Hitler et Mussolini et j'en ai demandés pour les garçons, mais sans succès jusqu'à présent. Si seulement je pouvais réussir à faire mettre ces timbres sur mon courrier par les Allemands, les garçons seraient vraiment très contents.

Je vais donner un de mes canifs à Dutnall qui en a besoin; nous le remplacerons pour les garçons plus tard~ ou bien un des garçons pourra avoir le mien et l'autre aura le neuf qui reste.

Maintenant, il paraît que les Allemands n'autorisent plus le service religieux parce que les hommes refusent d'y aller en rang !

3 février

Quatre lettres aujourd'hui : une de Gaby, une de Harstrich, une d'Amiens et une de Mme Dutnall. C'est une bonne journée, mais je voudrais tant avoir des nouvelles de Gisèle - ça ferait toute la différence.

Je m'aperçois que je maigris encore, car ma chemise descend si bas sur mes épaules qu'on peut voir mon maillot de corps par l'ouverture du col. Demain, j'aurai une carte à envoyer en Angleterre.

4 février

On n'a pas eu de carte ! On nous a dit peut-être demain - demain est un jour merveilleux !

Bonnes nouvelles de la campagne d'Afrique - je crois que l'Italie aura bientôt fini là-bas et va se rendre - si c'est ainsi, reste à savoir comment le peuple italien va accepter la probable occupation allemande. L'Allemagne va devoir bouger très bientôt et faire quelque

chose de spectaculaire si elle veut maintenir le calme parmi le peuple. J'anticipe: ou bien 1) une avancée en Grèce, 2) une avancée vers l'Egypte en passant par la Turquie, 3) une traversée de l'Espagne, direction Gibraltar; tout cela pouvant être combiné avec une attaque au gaz ou bactérienne sur l'Angleterre. Il se peut qu'ils essaient de faire sortir nos troupes d'Angleterre par une des trois tactiques mentionnées plus haut, envahissent la mer avec leurs "U-boats" pour couper la route aux transports alors que nous les attendrions ailleurs et qu'ils se retournent brusquement pour attaquer l'Angleterre. J'ai peine à imaginer qu'ils attendent un autre hiver. Cette année nous verra donc peut-être rentrer chez nous.

Il est certain qu'un autre hiver amènera la famine sur le continent quoiqu'il arrive en Angleterre, je crois que Gisèle et les garçons sont à l'abri pour la nourriture là-bas, bien que je craigne que les garçons en pleine croissance ne soient sous-alimentés durant ces années importantes pour eux.

5 février

De nombreuses parties d'échecs ces deux derniers jours. A présent, je commence à prendre des notes sur les différentes parties - ça aide et c'est très instructif de les relire et de noter les erreurs commises. On vient d'apprendre par la France qu'aucun colis ne peut être envoyé sans une étiquette spéciale et nous sommes sensés fournir ces étiquettes nous même à nos relations, mais nous n'avons pas le droit d'écrire aux amis; et ici, on nous dit que les étiquettes ne sont pas pour les internés, et qu'elles sont réservées aux prisonniers de guerre ! Il semble donc que nous allons être privés de colis d'ici peu et le tabac, notre principale consolation, va bientôt faire défaut.

J'ai vraiment abandonné l'allemand - j'ai perdu six semaines à essayer de rencontrer le commandant dont les jours de visite coïncident avec les cours d'allemand - conclusion, j'ai tellement de retard et je ne peux pas trouver un livre de grammaire pour le rattraper.

Aujourd'hui, ai eu une très agréable surprise sous la forme d'un colis de la part de Garchette avec 350gr de tabac et des biscuits c'est très gentil de sa part - je pense qu'il a eu mon adresse par Romain Vigneron.

6 février

Encore de bonnes nouvelles dans les journaux allemands au sujet de l'Afrique - nous allons sans doute bientôt battre les Italiens à plate couture. Il semblerait qu'ils aient un service secret très pauvre, très peu de provisions et, par dessus tout, qu'ils aient froid aux pieds. D'autres informations : dix-sept avions anglais abattus près de Calais; on peut donc penser, soit une attaque des concentrations allemandes, soit à une attaque par leurs grosses batteries sur la côte - dans les deux cas, si nous avons perdu un tel nombre d'appareils, c'est que c'était un raid très important et cela a porté ses fruits.

Albert Hicks est arrivé ici avec un nouveau groupe - nous devons être à peu près 1200 à présent.

7 février

Hier, nous avons eu notre lettre pour la France, mais nous attendons toujours la carte pour l'Angleterre promise pour le quatre.

Ce matin, rassemblement général et discours du commandant certains idiots ont décollé des affiches de propagande allemande qui avaient été accrochées à l'attention de leurs soldats. Il a bien parlé et avec sagesse.

Encore de la neige - on se lasse vite de ce paysage blanc et monotone.

De nouveau les échecs aujourd'hui - et de bonnes parties je crois que je fais quelques progrès.

8 février

Attendons toujours notre carte pour l'Angleterre que nous aurions dû avoir il y a quatre jours.

Encore de bonnes nouvelles d'Afrique; je crois que les Allemands vont devoir bouger très bientôt pour rassurer leur peuple et aussi pour essayer de ranimer l'espoir parmi le peuple italien. Les fenêtres donnant sur la route ont été peintes pour nous empêcher de regarder dehors et les équipes qui travaillent à l'extérieur ne sortent plus non plus, ce qui signifierait qu'il va y avoir de grands mouvements de troupes et qu'on ne veut pas qu'on le sache.

Les nouveaux arrivés nous ont donné des nouvelles sur la façon dont la France se relève et on lit dans les journaux allemands qu'il y aurait eu un coup d'état le 13 décembre pour se débarrasser de Laval.

Je sens que nous sommes à la veille d'événements très importants; et que l'on peut prévoir la fin de tout ça cette année. A moins que les Allemands n'aient une merveilleuse arme secrète, je ne vois pas comment l'Angleterre pourrait perdre maintenant. L'Italie va bientôt craquer et cela, je pense, va beaucoup aider, surtout si les Français débarquent en Afrique du Nord.

9 février

Journée monotone comme d'habitude, interrompue par une partie d'échecs et une demi-heure supplémentaire de sommeil ce matin. Mais toujours pas de nouvelles de Gisèle, ni de carte à lui envoyer.

On m'a prévenu que je devais me rendre chez le commandant demain matin - je ne sais pas pourquoi, mais il est possible que ce soit au sujet de ce chèque pour Gisèle ou d'un autre moyen de lui envoyer de l'argent.

C'est le dégel aujourd'hui et le chemin jusqu'au réfectoire est vraiment traître. Ai repris mes chaussettes et m'en suis bien sorti dans l'ensemble.

10 février

Attends toujours la carte prévue le quatre pour l'Angleterre ! Cette célèbre organisation n'est pas aussi bonne qu'on le prétend.

Le but de la convocation chez le commandant était simplement de savoir si j'avais besoin de vêtements; je leur ai déjà dit deux fois que je n'avais besoin de rien.

11 février

Enfin, nous avons eu notre carte, je vais donc l'envoyer à Gisèle demain. Le dégel continue, mais tout est encore blanc.

12 février

Ces derniers jours nous apportent de bonnes nouvelles d'Afrique, le bombardement de Genève et Livourne et les bombardements anglais dans le nord de la France, sans doute dans la région de Calais- et l'attaque par mer de la côte flamande. De grands événements se préparent et il semble que nous démantelions les concentrations allemandes en France et sur la côte belge, ou que nous essayions de mettre les batteries allemandes de la côte hors d'état de nuire.

Le dégel continue - bientôt nous pourrions sortir un peu, mais jusqu'à présent, la neige est encore beaucoup trop gelée pour nos pieds, même avec des grosses chaussettes et tout est inondé; je suis quand même sorti un peu, aujourd'hui et l'air frais est agréable en sortant de l'atmosphère des chambres et des couloirs.

13 février

Les nouvelles sont toujours bonnes - il semblerait que Weygang soit en Algérie, de notre côté. Ai gagné deux parties d'échecs aujourd'hui. Le dégel continue et les rhumatismes font mal.

14 février

De la neige encore aujourd'hui, mais ça ne va pas tenir. Un homme de l'ambassade américaine a fait un tour d'inspection avec les officiers allemands. Il y a toujours des chances pour que les hommes de plus de 60 ans et les moins de 17 soient libérés ou échangés - c'est ce qu'il dit - mais je n'y crois plus beaucoup depuis l'épisode de Lille.

15 février

Tous les hommes de plus de 60 ou qui ont presque 60 ans et les jeunes de moins de 17 ont dû passer devant le docteur, ce matin; il semblerait que nous serions relâchés en pays neutre - je suis sur la liste, mais je préfère ne rien espérer du tout.

Pas de lettres, ni de colis de France depuis quelque temps; ce qui signifie probablement que nous gênons un peu les lignes de communication allemandes.

Des nouvelles de Belgique qui annoncent le début de la famine, s'il est vrai que ça commence là-bas. De vagues rumeurs ce soir, au sujet de l'armistice signée avec l'Italie et l'attaque de l'Angleterre par les Allemands avec un débarquement à Eastbourne l'attaque a complètement échoué. C'est une grande fabrique de rumeurs, ici !

16 février

La rumeur au sujet de l'Italie est encore plus forte ce matin - on dit même que c'est confirmé. On peut souvent avoir une idée de ce qui se passe en observant les Allemands lors du rassemblement - ce matin ils ont crié une paire de fois "Achtung" et ont fait une sorte de marche funèbre parmi nos rangs.

Je dois remettre en jeu mon titre aux échecs cet après-midi, la journée va donc passer assez vite - les dimanches semblent très longs en général, bien que nous ayons droit à une heure de sommeil supplémentaire.

En lisant la prophétie de Daniel dans la bible, je me console du fait que, si par un extraordinaire coup de chance, Hitler a capturé l'Egypte, on pourrait alors considérer que la prophétie est entrain de s'accomplir et dire que les 1290 plus 45 jours sont le "commencement de l'abomination" - donc que le 28/10/38 et le 25/11/38 sont les dates qui annonçaient la persécution des Juifs et la mise à feu des synagogues. Ainsi, la guerre se terminerait en notre faveur vers le 22/06/42 ou le 21/07/42. Je peux donc garder mon optimisme, même si l'Allemagne a un tel succès.

Ai perdu ma partie d'échecs; je devrai donc jouer le match retour la semaine prochaine.

17 février

Je commence à me sentir très faible, ici - je me fatigue autant à monter trois étages qu'à en monter cinq quand je suis arrivé ici, le 29 novembre. Si je monte l'estomac vide, je tremble de partout. Ce n'est pas surprenant, vu la qualité de la nourriture. Et à présent que nous ne recevons plus de colis de France, ni de la Croix Rouge, le problème s'accroît mais bien sûr, nous garderons la peau sur les os. Les hommes plus petits que moi profitent évidemment mieux des rations.

18 février

Ce matin, on nous a fait rassembler dehors - dans le brouillard glacial, après le gel - et on nous a dit que 1° c'était parce que nous avions besoin d'air frais, puis 2° que c'était pour nous apprendre à rester tranquilles pendant l'appel. Je penche plutôt pour la raison n°1 et je crois que les Allemands ont pensé que l'air frais pouvait remplacer un repas, car ce midi nous avons eu quatre pommes de terre et une cuillerée d'une sorte de boudin noir !

19 février

J'ai fait office de réveille-matin, ce matin, et j'ai réveillé toute la chambrée par un cauchemar : j'ai mangé six bonbons allemands hier et j'ai eu mal au ventre; je pense que ça vient de là. Ce matin, à nouveau rassemblement dehors, suivi d'une fouille générale, chacun accompagné par un soldat; le rassemblement d'hier était donc un subterfuge pour nous mettre hors piste et ça a marché car nous ne nous doutions de rien. Très malin.

Quelques colis sont arrivés de France, hier, je peux donc espérer en recevoir une de Gaby bientôt, avec du tabac et de la marmelade et d'autres petites choses que je lui ai demandées. Le colis de Garchette m'a dépanné pour le tabac, bien que Dut pensait que j'aurais été à cours pendant un moment. Nous essayons de faire un stock initial de un kilo chacun et d'avoir une livre par mois pour éviter de toucher à notre réserve. Madame Harstrich a un colis prêt pour moi, mais ne peut l'envoyer sans l'étiquette spéciale que je dois lui faire parvenir et je n'en ai pas - ces étiquettes sont réservés aux prisonniers militaires !

Le dégel continue et ça fait deux jours qu'il y a du soleil.

20 février

Toujours pas de nouvelles, ni d'Angleterre, ni de France, et pas de colis ~ l'horizon.

21 février

Le dégel continue. Ce matin, ai trouvé les légendes de Frigosoly à la bibliothèque et l'ai emprunté. Le "Lorna Doone" de Maurice fait le tour d'un cercle d'amis choisis, mais il se peut que je le mette à la bibliothèque plus tard. Toujours pas de nouvelles et je crains que ça ne commence à m'énerver.

Un de ceux de plus de 60 ans a fait son sac - il est sans doute certain de partir bientôt.

22 février

Encore de fortes rumeurs, hier soir : le départ imminent pour la Suisse des moins de 17 ans et des plus de 60 ; apparemment, je suis sur la liste, étant donné que c'est mon anniversaire le mois prochain. D'autres sont arrivés aujourd'hui, de la région de Boulogne, dont le plus jeune fils de John Stanley qui a dix-sept ans.

Les poux sont à nouveau menaçants; jusqu'ici, j'y ai échappé et j'essaie toujours d'obtenir de la poudre insecticide à la procure.

Toujours pas de nouvelles de France - il y a un grand blocus dont nous ne connaissons pas la raison et on ne peut faire que des suppositions.

23 février

Anniversaire de Maman et de John Oldham : une belle journée en cette occasion. Dimanche long et ennuyeux comme d'habitude, agrémenté par le raccomodage de mon pantalon, les échecs et le jacquet avec Dut, à 10 pfennigs du point. Les nouvelles : 714 colis de la Croix Rouge sont arrivés, et d'autres sont attendus demain.

24 février

On a entendu dire aujourd'hui que les équipes de travail vont de nouveau sortir à partir de demain, après une période pendant laquelle personne n'y était autorisé. Il semble donc que les mouvements de troupes que les Allemands voulaient garder secret dans la région sont maintenant terminés.

Les journaux allemands sont très bizarres en ce moment il y a une tension évidente. Le fait que la Livre Sterling ait beaucoup remonté par rapport au Franc suisse est très significatif. Il y a un peu moins de 1100 colis de la Croix Rouge, paraît-il je ne risque pas d'en avoir un. Des nouveaux sont arrivés hier et nous sommes maintenant plus de 1200.

25 février

Avis, hier soir : lettres et colis en provenance de France sont suspendus parce que nous n'envoyons pas les formulaires de réponses ni les étiquettes spéciales pour les colis ! Pourtant, il y a trois semaines, on nous a dit que ce n'était pas nécessaire et que nous devions demander à nos correspondants des se rapprocher de la kommandantur si les postes françaises ou les chemins de fer refusaient d'accepter les lettres et les colis ! A présent on nous dit que les Allemands ont reçu l'ordre de faire imprimer ces formulaires et ces étiquettes, mais qu'ils ont oublié de le faire, et ils viennent juste de commencer l'impression. Cela signifie que nous allons sans doute être sans lettre ni colis pendant deux mois. Si cette version de l'histoire est exacte, cela prouve une fois de plus la faiblesse de la soi-disant magnifique organisation allemande. Il y a apparemment des colis pour seulement 1027 hommes. Cette fois encore, notre groupe de Lille et ceux qui sont arrivés après nous n'en aurons pas. Lors de la dernière distribution, à peu près 1040 hommes ont reçu deux colis chacun, alors que les 115 restants n'ont rien eu du tout; ça n'a sûrement jamais été l'intention de la Croix Rouge, ni celle de n'importe quelle personne juste. A la fin, nous avons reçu chacun un colis, tandis que les autres recevaient leur troisième. Comme je l'ai déjà dit, l'égoïsme est le principe dominant - les décisions sont prises, en majeure partie par les Anglais de Hollande, bien que les autres pays soient aussi représentés et que chaque groupe ait son représentant. Mais ces hommes ne recherchent que la popularité et tiennent à garder leur place et c'est pour ça qu'ils ne décident que pour leur groupe et ne tiennent pas compte des autres; notre petite troupe de Lille n'a donc qu'une voix contre un minimum de dix et on ne peut rien faire.

J'ai tendance à penser que l'histoire des lettres de France, etc. est dû au fait que les Allemands veulent réduire les services postaux à néant pour préparer une action offensive et garder leurs lignes de chemin de fer dégagées.

Nous avons vu le discours de Mussolini et j'en déduis qu'il doit faire face à une telle critique dans son propre pays qu'il publie des chiffres au monde entier pour montrer aux Italiens qu'il a fait ce qu'il a pu quant aux armes et aux hommes. Naturellement cela ne suffira pas à redonner confiance à l'Italie. Je crois qu'il doit avoir l'impression d'être entre le diable et l'océan, mais qu'il préfère le diable, ne connaissant pas la profondeur de l'océan. Il va entraîner son pays vers l'esclavage allemand, au moins jusqu'à la fin de cette guerre.

Nous n'avons pratiquement plus d'eau chaude; prendre un bain ou faire la lessive devient de plus en plus difficile et la menace des poux avance.

26 février

Le problème des colis de la Croix Rouge n'est toujours pas résolu, mais je crois que notre groupe va obtenir satisfaction - nous y avons réussi en menaçant de rapporter la chose aux Allemands.

Toujours pas de nouvelles. Me suis promené un peu dans la cour, aujourd'hui - Dut et moi avons passé trop de temps dans la chambre et sommes devenus très paresseux.

Ai entendu dire aujourd'hui que les lettres doivent être adressées à "Ma chère femme", "Mon cher frère", etc. , et que les cousins ne font pas partie des relations assez proches; ainsi, "Cousine Gaby" sera aussi rayée de la liste.

Me sens très mal aujourd'hui - faible physiquement et complètement démoralisé par l'absence de nouvelles de Gisèle et la terrible monotonie de cet endroit. On nous a dit que P. G. Wodehouse - lors d'une interview - a déclaré au monde entier que c'était un endroit formidable et que nous étions très bien traités, etc. ... ! En fait, il y a deux jours, il disait à Dut que ça lui était égal qui gagnerait, pourvu que la guerre se termine- et cela montre bien la mentalité de ce soit- disant Anglais : il fait partie de ces gens à qui la popularité permet d'être toujours en étroite relation avec d'autres pays et qui ont l'esprit internationaliste plutôt que nationaliste. Mais de telles personnes peuvent faire beaucoup de mal et, bien qu'ayant du succès en racontant des histoires en temps de paix, ils feraient mieux de dire la vérité en temps de guerre.

27 février

Ai obtenu de La poudre insecticide aujourd'hui deux boîtes - me sens donc un peu plus rassuré. Les histoires avec les colis de la Croix Rouge ne s'arrangent toujours pas : le comité qui devrait s'en occuper a essayé de se décharger de la responsabilité en instaurant un vote général dans le camp; comme 800 vont sûrement voter dans un sens, le résultat est couru d'avance ce - ils auront deux colis et nous, un, avec un peu de chance. Toujours pas de nouvelles de Gisèle, ni de France.

28 février

Ai eu un colis de la Croix Rouge ce matin (voir dans carnet de correspondance le contenu) - Dut a reçu une lettre de sa femme - je pensais, hier soir, que moi aussi j'aurais des nouvelles, mais jusqu'à présent - 15.00h - pas de chance.

Il y a eu des changements parmi les responsables du camp - les Allemands ont congédié les autres parce qu'ils ont entravé la vente de propagande allemande à la procure. On m'a demandé si je voulais me présenter pour être élu à la place vacante au comité de liaison et j'ai accepté si on me le proposait. Je vais aussi changer de table au mess et quitter les Hicks pour la table de Dut.

Plus tard. Je n'ai pas reçu les nouvelles espérées; mes soupçons, bien que m'ayant tenu éveillé jusqu'à deux heures et demie du matin, n'étaient que pure fiction.

Je crois que la vie, ici, est faite de beaucoup d'imagination. Le blizzard souffle à présent - le couchant était très rouge et c'est un signe certain de tempête.

1er mars

Jusqu'ici, journée plutôt démoralisante.

1) Une partie de la chambrée m'a persuadé de me présenter à l'élection pour le comité de liaison; puis un autre est arrivé et comme il est ici depuis plus longtemps que moi, ils ont tous voté pour lui, et je n'ai eu qu'un tiers des voix.

Aucune chance de pouvoir changer de table non plus.

Pas de courrier.

Tout ça bien qu'ayant dit "Rabbits" après minuit ! Peut-être qu'en mars j'aurais dû dire "Lièvres" ! J'ai aussi perdu aux échecs et il pleut !

Mais le pire, c'est l'absence de nouvelles. Aujourd'hui, nous avons de nouveaux formulaires à remplir avec le numéro de passeport, la dernière adresse, les adresses de la famille, etc.

Je crois qu'il y en a huit à remplir.

Ai assisté à un excellent concert (fumeur!?) ce soir, qui m'a un peu consolé d'une journée plutôt lamentable. Mais demain c'est dimanche - pas de courrier- je vais donc devoir attendre lundi,

2 mars

J'ai fini par changer de table et maintenant je suis avec Nodhouse, Webb, Davies, Rainey, Sarguisson, Dutnall, Youl, Pickard, et Barrysall. Beaucoup mieux, à tous points de vue. Un dimanche ennuyeux, comme toujours - ils semblent toujours plus longs que les autres jours.

3 mars

Une fois de plus, l'espoir d'avoir des nouvelles quelles qu'elles soient. On a bien entamé les colis de la Croix Rouge, ce week-end, mais on a fait attention avec les rations vitales de bully, sardines, fromage, etc. Le chocolat et les bonbons sont avalés d'un coup bien sûr !

Plus tard. Pas de nouvelles, je crois que j'attrape un "cafard noir" - je ne me suis jamais senti aussi bas de toute ma vie. Rumeur ce matin : l'Allemagne aurait envahi la Grèce, en passant par la Bulgarie.

J'ai acheté une règle comme petit souvenir pour Binkie et je cherche un fume-cigarettes pour Maurice; mais il n'y a pratiquement rien à la procure - sinon, j'aurais du plaisir à trouver de petites choses de toutes sortes pour Gisèle et les garçons. Pour l'instant, il n'y a rien du tout qui pourrait plaire à Gisèle et ça m'étonnerait qu'il y ait quelque chose.

4 mars

Cafard. Gros rhume. Ai écrit à Amiens.

5 mars

Le rhume va mieux. Le cafard aussi, légèrement atténué par une carte de Garchette et une lettre de Gaby - tout courrier est un don du ciel. Gaby a des problèmes avec les colis. Jusqu'ici, l'histoire est la suivante : l'envoi de colis a été interrompu du 15 décembre au 2 janvier, puis du 17 janvier au 1er février; à cette même époque, nous ici et les expéditeurs étions informés que les colis ne pourraient être expédiés que si nous - les prisonniers - avions auparavant envoyé une étiquette spéciale aux éventuels expéditeurs; ces étiquettes n'étaient pas disponibles car nous sommes dans un camp civil et non militaire. L'affaire a été transmise aux Allemands, ici, qui ont déclaré que c'était la faute aux autorités françaises (poste et chemin de fer); ce que nous avons dit à nos expéditeurs; puis, quelques jours plus tard, les Allemands ont reconnu qu'ils avaient fait une erreur - que nous devrions avoir ces étiquettes en question et aussi des cartes et des lettres spéciales qui comporteraient un formulaire de réponse; ils nous ont dit qu'ils étaient en cours d'impression. Pendant ce temps, en France, les Allemands renvoyaient toutes les lettres à nos correspondants. Mais Gaby, le 27 janvier, restait avec deux colis de cinq kilos, sans pouvoir les envoyer, alors que madame Harstrisch pouvait écrire depuis début janvier. Aujourd'hui, on nous dit qu'il n'y a plus besoin d'avoir ni étiquette, ni lettre spéciale, mais je suppose que ça va encore changer dans quelques jours ! Mais ces choses, bien qu'elles sembleront insignifiantes plus tard quand nous serons à nouveau libres, sont autant d'épines dans nos pieds dans la situation présente. De toutes façons, je pense que je vais réussir à supporter cette vie, bien que je ne sache pas vraiment comment. On ne peut que se sentir honteux, très souvent, quand on sait que notre camp peut être représentatif de la nation anglaise, car il y a tellement de gens de pays différents, qui ne parlent même pas anglais mais qui en ont la "nationalité". Les toilettes en sont une image et

de nous jours, alors qu'on peut aisément se procurer du papier-toilette et qu'il y a aussi du papier journal, c'est inimaginable de constater que beaucoup - mais vraiment beaucoup de ces soi-disant Anglais semblent se servir de leur pouce et l'essuient ensuite sur le mur ! De telles choses vous démoralisent réellement, surtout quand elles sont quotidiennes.

7 mars

Pas encore de nouvelles à Lille en réponse aux lettres de vingt-cinq mots de la Croix Rouge que j'ai adressées en novembre, à Gisèle et aux garçons; car Gaby est toujours en relation avec la Croix Rouge de Lille, prête à me communiquer d'éventuelles réponses. Des colis de la Croix Rouge sont arrivés de Roumanie et vont être distribués, mais ils vont jusqu'au numéro 1102 et comme j'ai le numéro 1105, je vais juste le manquer - dommage, car ils contenaient du lard, de la marmelade, du chocolat et du gâteau.

8 mars

Pas de nouvelles, pas de colis roumain.

La qualité de la nourriture s'est beaucoup dégradée depuis notre arrivée, il y a trois mois - une indication sur la situation en Allemagne, sans aucun doute. Repas infect comme d'habitude : navets pour le déjeuner. Ils nous en donnent juste assez pour garder le corps et l'esprit ensemble; mais on ne serait pas surpris si, quelquefois, l'esprit se remplissait d'un irrésistible désir d'un "chez soi" plus convivial et hospitalier. Encore un dimanche qui arrive, sans espoir de courrier, je vais donc écrire la lettre distribuée le 6 et que j'avais gardée dans l'espoir de recevoir des nouvelles.

9 mars - dimanche.

Journée monotone comme d'habitude, relevée par un repas correct, le soir.

Dut et moi avons ouvert une boîte de bœuf de la Croix Rouge et une boîte de petits pois, le tout avec une bière. Changement agréable.

10 mars

Nouvelle rumeur hier soir : un traité entre l'Angleterre, la Russie, la Turquie, l'Italie et la Grèce ! Il doit y avoir quelque chose dans l'atmosphère de ce pays qui pousse au mensonge, ou pour être morne et poli, à la propagande.

Viens juste d'apprendre qu'il y a deux colis pour moi à 14.00h et ça tombe bien car j'en suis à mon dernier paquet de tabac - pour l'instant, je suis très excité ! Je prendrai du plaisir à faire des colis pour les autres jusqu'à la fin de mes jours !

Plus tard. Les colis viennent de madame Dutnall, un pour nous deux et de Gaby pour moi - tabac, biscuits et des cartes à jouer. Maintenant, nous sommes tranquilles pour le tabac pendant à peu près deux mois avec notre système de rationnement personnel. J'ai trouvé le fume-cigarettes pour Maurice.

11 mars

Temps froid. De la neige. Journée grise et froide.

Toujours pas de nouvelles.

12 mars

Ai reçu un colis roumain aujourd'hui - un kilo de lard!! Du sucre, des gâteaux, des cigarettes, du savon, une paire de chaussettes, de la confiture et une boîte de bonbons. Tout ça est très bon et nous allons faire cuire du lard demain pour pouvoir le manger froid. Dut va

recevoir un autre cois de la Croix Rouge britannique demain et je suis sur la liste pour la prochaine distribution.

13 mars

Toujours froid et gris. Aujourd'hui, on dit que les femmes sont à nouveau embarquées dans la région de Lille. Il me semble ne pas y avoir beaucoup de logique dans ces rafles et que les gens soient pris à n'importe quel moment et sans tenir compte du sexe.

14 mars

Les nouvelles aujourd'hui : Liverpool aurait été bombardé par des "centaines d'avions allemands".

Deux colis aujourd'hui - un de Mme Dutnall et un autre, un gros, des Carlier - tous deux excellents.

15 mars

Nous avons découpé des tranches de lard et les avons fait cuire au four et les mangeons froides; la première fois depuis des mois que j'ai les lèvres grasses ! Ca nous fait du bien à tous les deux, car ici nous manquons de graisses de toutes sortes. La "Axte grease" que les Allemands nous donnent est immangeable.

16 mars

Demain, je mets en route un bureau de troc, de manière à permettre aux hommes qui ont des choses à échanger de se mettre en rapport avec d'autres, qui ont d'autres choses à échanger. Cela va faire beaucoup de travail car il y a à peu près dix boîtes de conserve par colis de la Croix Rouge et beaucoup ont envie de faire du troc. Cela me fera une occupation et de plus, je pourrai être assis et profiter d'une bonne chaise - ça vaut le coup. Aussi, je serai le premier à profiter des bonnes occasions !

17 mars

De nouveau de la neige après la belle journée d'hier.
Le bureau de troc n'est pas encore "en route", car le "casse-pied" local, un certain McIntosh s'y oppose - nous verrons plus tard, il n'y a pas d'urgence.
Je vais essayer de voir un dentiste cette semaine et de faire faire une révision générale, car mes dents sont en mauvais état. Dutnall reçoit un colis aujourd'hui de la part de Gaby - un kilo; comme nous sommes limités à trois colis par mois et par personne, sa femme m'envoie trois colis et Gaby lui en envoie trois aussi, et nous en recevons trois autres directement - ainsi, tout se passe bien et le problème des colis semble être résolu - du moins pour l'instant. Les Allemands vont probablement bientôt trouver un nouveau moyen de nous faire de "petites misères".

18 mars

Ai reçu aujourd'hui le colis n°3 de Mrs Dutnall - 5kg. En tout, la semaine dernière, nous avons reçu 12kg de sa part et 7kg de la part de Gaby, nous avons donc un bon stock pour mon anniversaire, demain. Je me sens vraiment plus en forme et plus actif et plus alerte grâce au lard et autres de la semaine dernière - cela devenait vraiment nécessaire. Journée froide-gel et froid.

19 mars

Eh bien, c'est mon anniversaire. Nous allons le célébrer en ouvrant une boîte ce soir et en attendant, nous avons "petit-déjeuné" de : pâté –Gaby, lard – Roumain, marmelade - Roumaine

Le courrier est arrivé et mon espoir d'un cadeau d'anniversaire sous la forme d'une lettre de Gisèle ne s'est pas matérialisé - je ne comprends vraiment pas : un des hommes de notre chambrée a reçu une lettre d'Angleterre aujourd'hui, qui n'a mis que dix-sept jours. Peut-être Gisèle écrit-elle des lettres qui sont trop longues pour la censure ? Je suis très contrarié et très anxieux et je commence à avoir les nerfs à vif.

20 mars

Encore un autre qui vient de recevoir une lettre d'Angleterre, datée du 3 mars. J'apprends à présent que quelqu'un qui avait écrit le mois dernier dans sa lettre qu'il était limité à une lettre et deux cartes par mois pour l'Angleterre, a eu sa lettre détruite. Je suis certain d'avoir, moi aussi, dit en décembre (et aussi en janvier) à Gisèle que je ne pouvais écrire qu'une fois par mois, du moins à cette époque. Peut-être que mes lettres aussi ont été détruites : les Allemands n'aiment pas beaucoup qu'on expose ainsi les faits. Mais, à partir de maintenant, il paraît que nous serons prévenus si des lettres sont détruites; jusqu'ici, ce n'était pas le cas.

Je suis sorti du camp pour la première fois, hier, pour me rendre chez le dentiste. J'avais espéré pouvoir me faire soigner complètement ici, afin de ne pas perdre de temps et pour avoir des dents saines, car je sais bien que, lorsque je serai rentré, j'aurai toujours l'excuse d'être trop occupé pour ne pas aller chez le dentiste ! Mais, à présent, je doute qu'il me soit possible d'avoir autre chose que des soins temporaires ou des dents arrachées. En tous cas, cette première visite me donne l'impression que personne ne s'intéresse vraiment sérieusement à notre cas. J'espère pouvoir changer d'avis plus tard, mais en attendant, ai commencé à me faire soigner une dent en haut, à droite; je suis sorti de là à 17.00h, affamé et avec l'ordre de ne pas manger avant deux heures

Toujours très enrhumé : on ne peut pas vraiment s'en débarrasser ici, l'endroit est trop sale; il semble qu'il n'existe pas de vrais balais et nous n'avons que des balais de branches qui ne servent à rien

21 mars

Journée morne - sans nouvelles - Sommes allés au spectacle ce soir - très bon et réconfortant.

22 mars !!!!!

Je crois que c'est le plus beau jour de ma vie, jusqu'alors - j'ai eu quatre lettres de Gisèle (deux du 13/02, une du 20/02 et une du 25/02) - je les ai lues plusieurs fois et vais les relire encore et encore. Sa lettre datée du 13/02 longue de six pages est merveilleusement pleine de nouvelles et se lit d'un seul trait. Avec ça, les baïonnettes, barbelés, soupe au poisson et même les saucisses allemandes peuvent être supportés pendant un temps !

Aussi, ce soir, d'autres nouvelles: un début de panique à la Bourse de Berlin; cela fait toutes sortes de pailles qui montrent de quel côté le vent souffle aujourd'hui; nous avons aussi suivi avec intérêt la montée de la Livre en Suisse, pendant ces deux derniers mois. A présent, le Franc français remonte aussi en Suisse. Un beau jour ! J'en remercie le Ciel.

23-24 mars

Ai passé deux jours à lire et relire les lettres de Gisèle. Heureuses journées !

25 mars

Ai reçu une lettre de Brosselle et aussi un colis de la Croix Rouge, plein de bonnes choses ; et un autre doit arriver chez Dutt , cet après-midi, et peut-être un second pour moi demain. En tous cas, nous avons mis une boîte de poulet rôti au four pour ce soir!

Ai vu le comité de liaison de nouveau, aujourd'hui afin de secouer un peu l'ambassade américaine par rapport aux parents de Gisèle, car c'est assez long pour organiser quelque chose de plus, mon compte en banque est bloqué par les Allemands et, de ce fait, je ne peux agir directement. Jusqu'alors, le comité a été très lent à agir - Mc Intosh a simplement oublié d'envoyer une lettre et m'a fait perdre six à sept semaines.

26-27 mars

On a eu des informations concernant la Yougoslavie seulement des suppositions, car nos diplomates ne peuvent crue promettre un futur souriant mais problématique, alors que les Allemands peuvent menacer d'un enfer immédiat. Cela a fait baisser légèrement la Livre à Zurich, mais, à présent, elle se maintient et cela prouve que les choses vont bien. La Livre - sauf si elle est contrôlée par nos propres financiers en tant que partie d'un plan spécial - est peut-être notre meilleur indicateur, ici, où les informations ne sont que de source allemande. Ai envoyé une lettre à Gisèle et aurais pu écrire 3000 mots au lieu de 300.

28 mars

Aujourd'hui, ils ont branché la T.S.F. sur hautparleur à tous les étages. Il paraît que ça coûte à peu près 2000 ou 40000 marks et nous avons tous donné une participation de 1 mark, mais nous avons élu un comité qui choisira les programmes ceci dit, les Allemands ayant notre accord pour proposer et choisir les programmes, on entend dire maintenant qu'ils choisiront eux- même le programme. Il y a quelques jours, quand il était question du choix des programmes, nous avons tous voté pour avoir les informations en anglais (de source allemande, bien entendu) à condition de ne pas avoir Lord Haw-Haw : on nous a assurés qu'il ne faisait plus d'émission et que nous n'avions rien à craindre, mais ce soir, le premier soir, nous l'avons eu, avec son horrible voix grinçante !

A présent, j'ai deux dents plombées, côté droit - une d'entre elles avait déjà été soignée en 1938, par un dentiste français, à Calais. J'y retourne lundi, pour un nettoyage complet et, sans doute, on va découvrir d'autres trous; si c'est le cas, j'espère pouvoir les faire soigner ici. Nous avons un crédit de sept marks par mois pour les soins dentaires. Ca pourra donc être fait sur deux mois.

29 mars

Hier soir, nous avons eu des nouvelles de Yougoslavie :

Ils auraient repoussé le Ryent (7) et manifesteraient en faveur de l'Angleterre - tout ça, de source allemande. Cependant, les Allemands n'ont pas l'air particulièrement contrarié ce matin, au rassemblement - je suppose que la manifestation hostile à Belgrade contre les magasins allemands va leur fournir un prétexte pour envahir le pays et défendre leurs concitoyens. Dieu merci, aucun autre pays n'a osé s'opposer.

Ai repris les échecs et ai seize parties à jouer en compétition; je vais donc être occuper pour un moment. J'avais abandonné l'étude de l'allemand, mais j'ai envie de m'y remettre et suis à la recherche d'une grammaire.

30 mars

Ai reçu quatre lettres, hier - une de Gaby et des cartes de Giot, Vigneron, et d'Amiens. La mère de Gisèle a eu des nouvelles de Gisèle par la Croix Rouge de Genève;

donc, enfin une réponse à un des messages (de 25 mots) envoyés. En novembre, j'avais envoyé à la mère de Gisèle un formulaire pour ce genre de message car il n'y avait pas de Croix Rouge à Amiens et elle pourrait le faire expédier par Henri, de Paris ou par Gaby de Lille. Elle a reçu 700F de ~me Lecat de Soissons, mais n'a toujours rien reçu de l'ambassade américaine. Ce Mc Intosh m'a fait perdre six ou sept semaines par sa négligence - je ne lui fais plus du tout confiance. Il paraît que c'est un professeur de théologie comparative à l'université de Hong-Kong, qui a été pris alors qu'il était en "vacances" à Boulogne; il semble avoir réussi à être bien vu par les plus simples, en usant libéralement de leur langage et en adoptant une attitude très antigermanique. Mais, à présent cependant, il change pour devenir monsieur "Oui, Monsieur", vis-à-vis des Allemands. Peut-être que je me trompe : il y a beaucoup d'hommes-mystères ici et on apprend à ne faire confiance à personne et à fermer sa bouche. Mais ma méfiance vient du fait qu'il était le principal instigateur de la décision par laquelle 1000 d'entre nous avaient le droit à deux colis de la Croix Rouge tandis que les 100 autres n'avaient droit à rien du tout. Aussi, plus tard, quand j'ai voulu organiser un bureau de troc, gratuit pour tous, afin de permettre les échanges de nourriture et de vêtements, il a pris un air de puriste désintéressé et a déclaré qu'il ne devait pas y avoir de troc et que les hommes n'avaient qu'à distribuer ce dont ils n'avaient pas besoin. Une telle attitude altruiste succédant à l'attitude antérieure a renforcé ma méfiance.

31 mars

Ce matin, un deuxième rassemblement - un interrupteur de la T.S.F. a disparu. Ils nous ont fait rester debout pendant une heure et nous sommes consignés à l'intérieur pendant trois jours. La meilleure, c'est que cette pièce nous appartient étant donné que nous l'avons payée ! La disparition a été signalée par un homme connu sous le nom du "serpent"; déjà, avant cette fois-ci, on lui avait promis la mort après la libération, plusieurs personnes, et de différentes façons; mais alors maintenant! - je ne le connais même pas de vue, mais je crois que ça va être sa fête. On dit qu'il est pro-germanique et que c'est un espion.

Suis allé chez le dentiste et en ai terminé pour le moment.

Les informations allemandes disent à présent que la perte de l'Italie et des colonies africaines était prévue et que ça n'a aucune importance ! Il semblerait aussi qu'il y ait une sacrée campagne anti yougoslave, depuis qu'ils ont craché sur les monuments allemands, là-bas; bien sûr, les Allemands, eux, viennent de faire sauter le monument français à Lille, mais à leur avis, ça a été fait proprement et c'est tout-à-fait justifié!

Evidemment, en rentrant de chez le dentiste, nous avons trouvé porte close. En France, le garde allemand aurait donné un coup de pied dedans et, si elle ne s'était pas ouverte dans les cinq secondes, il aurait tiré sur la serrure ! Mais ici, ça ne se passe pas comme ça; nous avons donc dû donner nous-même des coups de pied pour attirer l'attention.

Plus tard... La punition est levée ! Les Allemands ont dû se rendre compte qu'ils passaient pour des idiots, un jour trop tôt. Ils ne peuvent rien dire et tout retombe sur le "serpent" qui n'a pas bien fait son boulot de rapporteur.

Encore une meilleure nouvelle : notre quota de courrier va augmenter - quatre lettres et huit cartes par mois. Et, pour finir, il paraît que 360kg de jambon et 1500 colis de la Croix Rouge sont arrivés pour nous au camp.

Ce soir, l'ambiance est très gaie. Les Allemands doivent grincer des dents en entendant la façon dont nous rions en nous moquant de "Haw-Haw" - car ils ont des espions parmi nous.

1er avril

Une journée agréablement interrompue par la distribution du jambon qui, comme diraient les garçons, est "super". Nous en avons croqué un bon morceau chacun et le petit déjeuner de demain sera à marquer d'une croix rouge; ce fut difficile d'y résister ce soir.

2 avril

Deux jeunes garçons de 14 et 16 ans sont arrivés hier : en fait, ce sont des Polonais, mais de nationalité anglaise. Leur père est dans un camp et leur mère dans un autre; ils ont été séparés de leur mère, il y a un mois et ont mis tout ce temps pour venir de Constance jusqu'ici, avec des haltes dans neuf prisons différentes et voyageant dans des wagons prison. Le manque d'humanisme de ces Allemands est effrayant même à présent, il ne leur semble pas évident d'envoyer ces enfants dans le même camp que leur père. Un jour, ils le paieront très cher, sans aucun doute.

3 avril

Meilleure journée - vraiment un air de printemps et j'ai passé deux heures dans la cour, après le souper.

Ai reçu un autre colis de la Croix Rouge, aujourd'hui, contenant une livre de chocolat; Dutnall et moi allons nous régaler pendant une ou deux soirées ! Sa femme, charmante personne, a demandé à des tas de gens (qui ne me connaissent même pas) de m'envoyer des colis.

Ai reçu une lettre de Gaby, aujourd'hui, datée du 4 mars : tout va bien chez nos amis, semble-t-il. La mère de Gisèle, dans sa carte, n'était pas très claire en ce qui concerne Gisèle et les problèmes d'argent; mais je pense qu'à présent elle a dû recevoir une réponse au message de la Croix Rouge.

4 avril

Belle journée : gelée le matin, mais clair et ensoleillé on sent vraiment le printemps qui arrive. Pas de lettres. Attends toujours la n°3 de Gisèle, qui semble s'être égarée.

5, 6, 7 avril

La promesse du printemps n'a pas tenu; le froid est de retour, avec la neige et le vent d'est; Beaucoup de trafic militaire sur les routes : en direction de la Yougoslavie, sans doute. Il semble que, d'après les journaux et les informations à la T.S.F., les Allemands aient été surpris entraînés de dormir sur la question yougoslave et, de ce fait, soient très vexés. Ils reprennent à présent les sujets de propagande de 1914 et parlent de l'agression gratuite de l'Angleterre contre l'Allemagne à cette époque, et se gardent bien de rappeler que leurs troupes étaient déjà sur le sol belge avant même que l'Angleterre ne leur déclare la guerre ! Ce sont des lions, et comme un peuple a les chefs qu'ils méritent, on peut tous les mettre dans le même panier, et les considérer ainsi, par rapport à notre définition de l'honneur et de la sincérité; bien que, sans doute, suivant leur définition germanique de l'honneur, ils ne se considèrent comme l'emblème même de la loyauté !

Ai écrit à la mère de Gisèle; elle fera passer la lettre à Gaby qui transmettra aux autres comme d'habitude.

8 avril

Presque dix centimètres de neige, ce matin : c'est peut-être un climat sain, mais ils peuvent le garder pour eux. Les officiers allemands sont d'une humeur massacrant, ce matin sans doute de mauvaises nouvelles pour eux en ce qui concerne la Yougoslavie.

Essaie de me faire envoyer de l'argent ici, par la banque - je pourrai ensuite en envoyer à la mère de Gisèle - car je n'ai toujours pas eu satisfaction - ni même une réponse - de l'ambassade américaine.

9 avril

Mauvaise nouvelle, aujourd'hui : la prise de Derna, en Afrique du Nord et aussi la perte de Salonique; attendons anxieusement la confirmation. Les Allemands en route vers l'Egypte ! S'ils y parviennent, je croirai à l'accomplissement de la prophétie de Daniel. Mais nous broyons tous du noir pour le moment.

10 avril

Il semble qu'on ait exagéré les informations d'hier pour conforter le peuple allemand; même si c'est le cas, ce n'est pas très bon pour nous et l'affaire d'Afrique du Nord est un désordre catastrophique.

On nous fait savoir, qu'à partir de lundi prochain, le réveil sera à 5h au lieu de 6h; cela ne fera que rallonger la journée d'une heure.

11 avril - Vendredi saint

Jour de la soupe au poisson, que nous n'avons pas mangée; en remplacement, nous avons ouvert une boîte de viande aux légumes, puis abricots et crème faite avec du lait en poudre Linglord, un biscuit et du fromage. Un bon repas.

Encore de la neige et nous serons heureux de revoir un paysage vert, plus tard.

12 avril

Ai reçu un colis, ce matin, de Mme Dutnall. Toujours froid et blanc .

Ai reçu la lettre manquante (n°3) de Gisèle - elle l'avait envoyée à Oflag VIID au lieu de VIIID. Ai aussi reçu celle du 19 mars (n°11); je n'arrive pas à savoir ce qu'elle a reçu de moi, mais les lettres n°6 à n°11 ne sont pas encore arrivées; je peux donc m'attendre à d'autres lettres, même dans le désordre. Une bonne journée.

13,14 avril - Pâques

Jour des mauvaises nouvelles - il paraîtrait que les Allemands ont pris l'Afrique du Nord en quelques jours alors qu'il nous avait fallu plusieurs semaines pour en faire autant. Mais on garde l'espoir car les lettres de France, Belgique, Hollande et Angleterre semblent dégager une note optimiste, qui; est plus que de simples encouragements, aux prisonniers. De plus~ la Livre serait bien remontée et stabilisée. Et puis, l'attaque sous-marine d'Hitler dont on a fait tant de publicité ne semble pas avoir encore débuté ", il se peut donc qu'il y ait du vrai dans la déclaration de Churchill qui disait que nous avions une nouvelle méthode efficace pour traiter avec eux. Il faut noter que les Allemands n'ont jamais annoncé la perte d'un sous-marin. Les anciens prisonniers de la dernière guerre racontent que la propagande allemande et les :11:Y;l:ctoiresll avaient continué jusqu'à la fin.

Pour autant que je sache, tout va bien financièrement pour Gisèle, du moins jusqu'au 31 mars; mais je n'arrive pas à savoir combien de lettres elle a reçu. Dans une des siennes, du 13/02, elle dit qu'elle a reçu " une lettre de ta main, mais bien vieille"; aussi, dans une autre lettre du 13/02, elle dit "une lettre de ta main datant de novembre" (en fait, je n'ai écrit qu'une seule longue lettre, le 25 novembre, j'espère qu'elle l'a reçue). Ensuite, dans sa lettre du 25/02, elle écrit : "reçu hier ton message envoyé de Lille" et aussi : "cela me semblait terrible avant de recevoir ta première lettre du 3 décembre, de ne pas savoir... "; et enfin, le 19/03 elle écrit: "je n'ai jamais reçu de lettre de Melle Carlier, ni aucune de France - certaines personnes en ont reçues de France non-occupée, mais jamais de la zone occupée." Ca ressemble à un casse-tête chinois.

Ici, la T.S.F. se résume à un haut-parleur infâme dans chaque couloir, mal réglé, qui donne l'impression d'être sur un champ de foire. La musique hurle, sans nuances; même quand c'est un air connu, on a l'impression que les Allemands le massacrent apparemment, l'idéal national-socialiste permet à chacun de jouer aussi fort que le voisin et tous semblent en profiter pour confirmer leurs droits. La population allemande est vraiment à plaindre, de n'avoir droit qu'aux programmes nationaux.

Il n'y a plus de neige, ce matin.

15 avril

Journée bien remplie - bain, lessive, etc. Ca a passé très vite.

Les Allemands sont très en colère ce matin à cause des stores pour le couvre-feu : ils nous ont fourni une espèce de papier infecte et une sorte de ficelle en papier et nous tiennent responsables des dégâts alors que nous leur avons dit plusieurs fois que c'était de la mauvaise qualité. De plus, ils ne nous ont donné aucun outil, ni rien pour les réparer.

Beaucoup de mouvements, récemment, vers le sud, sur route et dans les airs, jour et nuit.

16 avril

Deux superbes colis pour Dut - un à mon nom - de la part des cousins de sa femme, de Tourcoing - avec deux kilos de tabac, 200 cigarettes et dix cigares, un gâteau, des biscuits, du pain d'épices, etc. Nous sommes donc tranquilles pour un bon moment. Belle journée, je crois que nous en avons terminé avec la neige.

17 avril

Ai reçu un colis de Gaby, aujourd'hui avec 400gr de tabac et du pain d'épices, Ce qui nous fait un stock de 5,9kg sans compter les 100gr entamés.

A présent, on peut partir en reconnaissance et faire un peu de troc pour du sirop, du miel, du cacao, etc.

Belle journée, mais encore de la gelée le matin.

18 avril

Ai reçu un autre colis (5kg) de Gaby, aujourd'hui- je suis très chanceux cette semaine. Elle s'est très bien débrouillée car elle m'a envoyé du Kruschen sous forme de sel et des sangles à bagages sous forme de ceinture : quelle personne avisée. Aux nouvelles : la Yougoslavie a capitulé. Il semble qu'un grand conflit aille se déclarer bientôt à la frontière égyptienne et ce sera intéressant de voir comment les Britanniques vont résister aux attaques allemandes. Je pense que nos soldats vont bien s'en sortir, mais j'ai été frappé par l'entraînement des Allemands.

Je l'ai déjà répété tant de fois et à tant de personnes différentes qu'il se peut que je l'ai déjà noté. Leurs compagnies sont divisées en petits groupes de huit ou dix hommes qui vivent, mangent, dorment et se battent ensemble. Et sans doute, un Allemand, quand il s'engage dans l'armée, apprend-t-il à oublier les bonnes manières, à crier au lieu de parler, et en général, à adopter une attitude déterminée et autoritaire. Le courage héroïque est rare et ne peut être enseigné, mais la détermination, oui et je suis certain que ça se passe de cette façon. Un homme seul entrant dans une pièce où se trouvent vingt hommes armés et qui commence par crier est presque assuré de s'en sortir parce que dix-huit d'entre eux, d'un bond, vont se mettre à l'abri et deux seulement porteront la main à leur arme. C'est un entraînement de voyous, bien sûr et pour y faire face, il faudrait que nous entraînions nos hommes de la même manière. J'espère que nous le faisons.

Ici, bien sûr, nous n'avons que les informations allemandes; ceux qui étaient prisonniers pendant la dernière guerre disent que la propagande et les "victoires" ont continué jusqu'à la fin.

Je suis quand même toujours optimiste, bien que je pense que l'Angleterre va encore beaucoup souffrir et sera presque battue avant que le vent tourne.

Les Allemands n'arrêtent pas de parler de nos stores.

Comme ma lettre pour Barclay's Paris a été autorisée le 17 (alors que je l'avais donnée le 9), je perds une lettre pour Gisèle, ce mois-ci. Il ne me reste que trois cartes, la quatrième est pour Gaby, pour la remercier des colis.

C'est difficile de rassembler toutes les informations et les nouvelles, mais d'ici la fin du mois, je pense pouvoir tout mettre en ordre.

19 avril

Ai reçu la lettre de John du 14 février, aujourd'hui.

Beau temps, ai passé un moment dans la cour.

20 avril

Hier, ils ont fait un appel pour avoir 150 volontaires pour partir dans un autre camp, creuser des tranchées, travail rémunéré, meilleures rations et - peut-être - un peu plus de liberté qu'ici. Ils nous ont décrit le camp comme une caserne, mais après enquête, ce serait plutôt des baraquements. De toute façon, la proposition a semblé douteuse à tout le camp et seulement 60 se sont portés volontaires. Alors, aujourd'hui, on a eu un deuxième rassemblement, dehors, à 14.00h et le commandant a demandé d'autres volontaires : seulement quelques-uns sont sortis des rangs. Alors il a fait preuve d'autorité, ou plutôt devrais-je dire il a suivi les ordres, et nous a dit que s'il n'avait pas assez de volontaires, il en déduirait que nous sommes contre lui et alors, on allait voir ce qu'on allait voir ! Suite à ces menaces, il a enfin réussi à avoir ses 150 hommes. Mais c'était intéressant d'étudier la méthode allemande pour obtenir des "volontaires". Et nous nous en souviendrons tous, je crois.

Belle journée, ai donc passé presque tout l'après-midi dehors et réussi à faire sortir Dutnall aussi.

21 avril

Ai encore fait sortir Dut après le petit déjeuner et après le rassemblement - un record ! Il en a vraiment besoin car son moral est très bas et je crois qu'un peu d'air frais ne peut pas lui faire de mal. Il va mieux depuis que nous sommes ensemble mais il est loin d'être le Dut jovial du bon vieux temps; je vais peut-être finir par y arriver - je l'espère.

Aujourd'hui, ai reçu un colis de 5kg de Mme Dutnall et un de 1kg de Harstrich - rien que des bonnes choses. Notre stock de tabac se monte à 6,880kg ! Il va falloir abattre des arbres pour en faire des pipes pour fumer tout ça ! Mais le tabac est la meilleure monnaie d'échange ici et on réussit à avoir du cacao, de la confiture, du miel, etc., qui sont plus utiles et meilleurs pour nous. Ai aussi reçu une lettre de Gaby.

22 avril

J'aurais plutôt dû écrire un livre de rumeurs; mais je propose de commencer aujourd'hui à noter les rumeurs quotidiennes, qui sont pour le moins étonnantes. En voici déjà deux pour aujourd'hui :

1° à partir du 1er mai, l'Amérique ne s'occupe plus de défendre nos intérêts.

2° Warrell a débarqué ses troupes en Afrique du Nord et a arrêté les forces germano-

italiennes.

3° la Turquie est en guerre contre l'Allemagne.

4° Plus tard ... Entrée de l'Amérique sous prétexte de cesser d'agir pour nous en Allemagne.

23 avril

1° l'Amérique est maintenant en guerre contre l'Allemagne.

2° l'Amérique a cessé toutes relations diplomatiques avec l'Allemagne.

3° démenti des deux rumeurs précédentes, une heure plus tard.

24 avril

- le roi d'Angleterre a déclaré que la guerre serait terminée cette année.

Rien d'autre. Ai reçu une lettre d'Amiens et une autre de Gaby. Temps froid.

25 avril

1° l'Amérique est déjà en guerre depuis neuf jours.

Toujours froid. Jour de la soupe au poisson, on va donc ouvrir une boîte et on a fait de la gelée qui sera prête, on espère pour le souper; prête ou non, on la mangera quand même.

Un premier groupe de volontaires a quitté le camp, ce matin, les autres suivront lundi.

2° les Américains ont débarqué à Bordeaux.

3° l'Allemagne envahit l'Espagne.

A en juger par les discours de Haw-Haw à la T.S.F., Churchill a l'air de bien se débrouiller, car les Allemands ont très envie de s'en débarrasser. Cela ne fait aucun doute que les Allemands ont durement souffert en Grèce et vont encore souffrir; mais, à mon avis, la seule façon de contrer leur tactique d'accoster n'importe où, c'est d'occuper toutes les côtes. Sinon, ils pourront toujours passer pendant que nous épargnons des vies par sentimentalisme. J'ai aussi tendance à penser que nos lignes ont reculé jusqu'à Tobrouk, car à présent, les communiqués allemands ne font plus aucune allusion à Sollem.

26 avril

Toujours plus froid avec le vent de nord-est.

1° les Allemands ont détruit les grands monuments de guerre, y compris Menin Gate et Notre Darné de Lorette.

2° l'avis pour les colis de la Croix Rouge est affiché (ça, c'est une rumeur qui revient périodiquement).

Suis appelé pour un colis lundi à 8.00h. Pas de lettres et un dimanche monotone en perspective, comme d'habitude, étant donné qu'il n'y a pas de distribution de courrier.

Les communiqués allemands parlent maintenant "du front de Tobrouk"; je crois que nous avons raison de les repousser hors d'Egypte. Ça va leur prendre une ou deux semaines avant de l'admettre. Ils reconnaissent avoir perdu deux sous-marins.

27 avril

1° les Américains ont débarqué au Portugal.

2° grande conférence entre la Russie, la Turquie, les Etats-Unis, l'Espagne et le Portugal.

3° nous avons pris trois villes en Grèce.

Longue journée monotone, trop froid pour pouvoir sortir- et ni les échecs, ni le bridge n'ont réussi à briser cette monotonie. Avons appris la chute d'Athènes aujourd'hui.

28 avril

Le colis de ce matin vient de Mme Dutnall - encore du tabac et du gâteau. Et maintenant, on me prévient qu'il y aura encore deux colis pour moi, cet après-midi; un bon lundi.

Première annonce de l'arrivée de 50 colis de la Croix Rouge.

Churchill a démissionné.

Un seul colis, cet après-midi, de Garchette : chocolat pour grignoter au lit, ce soir !

Les lettres de Gisèle mettent longtemps à me parvenir - j'aurais espérer plus de régularité, maintenant que c'est en route. Ai envoyé une carte à Gaby pour lui dire pour le colis de Garchette.

29 avril

On nous a prévenu qu'à partir du 1er mai, le programme de la journée va changer : réveil à 5.30h, rassemblement à 7.30h, repas à 12.00h et 18.00h et extinction des feux le soir à 22.00h de bien longues journées que nous n'apprécieront que lorsqu'il fera plus chaud. Il fera sans doute très chaud à cause de la forêt de pins qui retient la chaleur.

On reparle de Sollem et de Bardia aux informations allemandes mais je crois que Tobrouk est toujours le centre des combats. Avons entendu dire que les Italiens ont repris Corfou.

Un certain nombre de colis de la Croix Rouge sont arrivés au camp - ce n'est pas une rumeur - je les ai vus moi-même.

Je n'aime pas beaucoup ces rumeurs au sujet des bombardements dans le sud-ouest de l'Angleterre et je pense souvent qu'une offensive pourrait venir plus facilement de ce côté, isolant ainsi la Cornouailles et le Devon. Hitler aime bien faire les choses à l'envers et regarder l'envers du décor.

30 avril

Temps encore froid, thermomètre à +2°C.

Ai repris la compétition d'échecs avec Hoore, ai perdu la première partie.

Pas de rumeur.

1er mai

Aujourd'hui, jour férié en Allemagne, donc pas de courrier, ni de colis.

Et nous prenons le nouveau rythme : lever à 6.00h, rassemblement à 7.30h, déjeuner de 12.00h à 13.30h, souper à 18.00h, rassemblement à 21.00h, extinction des feux à 22.00h. Même en se couchant tout de suite après l'appel du soir, cela nous fait des journées de 15h ou 15 1/2h, ce qui est très fatigant et très éprouvant.

1° nous avons bombardé Berlin pendant 36 heures.

Aujourd'hui, Binkie prend le chemin de sa nouvelle école et j'espère que la vie au collège va surtout le discipliner. Gisèle va se sentir de nouveau très seule, après leur départ.

2 mai

Ai gagné ma partie d'échecs aujourd'hui et ai attaqué celui au-dessus de moi - l'ai battu cet après-midi et rejoue encore contre lui demain.

Ai reçu une lettre de Gaby, mais toujours rien de Gisèle : le courrier venant d'Angleterre est vraiment très irrégulier; toutes les lettres écrites entre le 25 février et le 19 mars sont toujours manquantes. J'aurais espéré en recevoir au moins une par semaine. Il se peut aussi qu'elles soient bloquées par les Allemands.

Aucun colis de la Croix Rouge ne sera distribué avant lundi encore une façon pour les Allemands de nous exaspérer - en fait, ce mot leur va très bien, en général.

1° si l'Amérique n'est pas encore en guerre (elle y sera lundi.
Journée humide et moche.

3 mai

La journée a commencé avec de la neige, mais qui ne tiendra pas, sans doute.

Il semble que des réfugiés ou des évacués soient passés par ici, mercredi ou vendredi. Les informations diffusées quotidiennement ne parlent que des victoires magnifiques de l'Allemagne, mais nous sentons bien qu'ils doivent l'avoir dur avec la R.A.F. et qu'ils doivent être un peu secoués.

Toujours pas de nouvelles de Gisèle.

1° les Etats-Unis sont en guerre.

2° la Russie va y entrer bientôt.

Ai pris un bon bain et ai fait un peu de lessive, une journée bien remplie. Il faut tout de suite profiter de l'eau chaude, dès qu'il y en a et se précipiter comme des mouches sur un pot de miel !

4 mai

Ai réussi à battre mon adversaire aux échecs et ai gagné deux places dans la compétition, cette semaine. Je ne suis pas tout à fait certain de mieux jouer ou bien si ce sont les autres qui jouent moins bien - ou bien, un peu des deux.

Ai fait une demande pour envoyer 800F aux parents de Gisèle - ce sera envoyé vers le 10 et ils devraient les recevoir en juin; et aussi 400F pour Gaby, pour les colis et les frais d'expédition, qui doivent être importants. Cela ne me laisse que 200F, mais c'est assez car ici je ne dépense pas grand-chose.

Journée froide, Température -2°C.

5 mai

Ai confié une lettre au comité de liaison, à transmettre à l'ambassade américaine - j'espère que ce sera fait; ils ont cafouillé avec mon cas par simple paresse et incompétence et je le souligne dans ma lettre.

Encore de la neige, aujourd'hui. Pas de lettres. Les colis de la Croix Rouge n'ont pas encore été distribués. Pourquoi ?

1° nous allons quitter ce camp et rentrer en France parce que les Russes sont à la frontière.

2° il y a des escarmouches à la frontière.

Mouvements de troupes pendant une partie de la journée, pas loin d'ici, probablement vers la Grèce,

6 mai

Jour de la soupe au poisson. Une fois de plus, nous avons fait grève et avons ouvert une boîte de viande aux légumes, relevé avec un peu de curry, de Gaby- il n'en reste plus beaucoup; on ne peut réchauffer nos boîtes que dans des bidons remplis d'eau chaude, mais le résultat n'est pas trop mauvais. Pour terminer, quelques abricots secs que nous mettons à tremper régulièrement et auxquels nous ajoutons du Beurax (recommandé aux futures mamans !) et du sucre. Pour les conserves, nous supposons qu'elles contiennent au moins une partie des vitamines inscrites sur l'étiquette - si la composition est Exacte, notre organisme va devenir un vrai champ de vitamines ! Encore beaucoup de déplacements militaires; entre

temps, le départ des volontaires restants a été suspendu; il doit se passer quelque chose dans les environs de la frontière, par ici. Les colis de la Croix Rouge ont été distribués aujourd'hui et j'en ai eu un. Ai reçu la lettre d'Allen, du 8/04, mais toujours rien de Gisèle.

1° on lève le camp dimanche prochain; on a déjà peint la Croix Rouge sur le toit !

2° Si un jour, je publie ces rumeurs, je serai célèbre en tant qu'écrivain de contes de fées !

7 mai

Toujours pas de lettre de Gisèle; maintenant que j'ai déjà eu de ses nouvelles, je trouve cette absence de courrier encore plus inquiétante qu'avant, lorsque je n'avais aucune nouvelle et que je ne savais pas quand j'en aurai ou même si j'en aurai.

Mon colis de la Croix Rouge était un vrai colis de Noël, avec du cake et du gâteau. Le groupe de volontaires n'est pas encore parti. Journée plus agréable, avec un petit air de printemps.

Avec les nouveaux horaires, voici comment nous nous organisons : lever : 6.00h

Café : 6.30h avec biscuit. Toilette

Rassemblement de 7.15h à 8.00h environ - les rassemblements sont très longs et fatigants.

Cigarettes.

Petit déjeuner vers 9.00h- 9.30h - cacao

Encore une cigarette; puis lessive ou échecs, ou courrier, ou exercice dehors.

Déjeuner de 12.00h à 13.00h, dépendant à quel service - il y a trois services et nous changeons chaque semaine.

13.30h à 14.30h - en général, sieste. Puis exercice dans la cour; un biscuit ou un morceau de gâteau de Mme Dutnall dans l'après-midi.

Souper "18.00h à 19.00h, dépendant du service; un de nous va chercher le café et les rations pour deux et nous mangeons en semble dans la chambre - la plupart du temps, à table ou quelquefois juste sur le bord du lit.

De 19.00h à 20.45h : récolte de rumeurs, espoirs et rêves, cigarette, etc. ...

20.45h à 21.15h : appel ~ et au lit. De vraies vacances !

Rumeurs :

1° nous allons avoir une deuxième distribution de deux colis chacun vendredi prochain.

2° lundi prochain, les plus de 50 ans vont dans un autre camp et les moins de 50 ans dans un autre, près de Munich.

3° à midi, la Russie a déclaré la guerre à l'Allemagne.

8 mai

Toujours pas de lettre de Gisèle. Je me demande si elle reçoit les miennes.

De nouveau bien froid aujourd'hui.

Encore un colis de la Croix Rouge; ce qui nous en fait un tous les 23 jours maintenant. Résultat, ma boîte à provisions ferait envie à n'importe quel écolier. Ca fait plusieurs jours qu'une note de service est affichée - c'est une lettre de l'ambassade américaine disant que, dans l'immédiat, il n'y a aucun projet de libération des plus de 60 ans, ni des moins de 17 ans. Tout le camp est trop occupé à trier ses colis aujourd'hui pour inventer des rumeurs.

9 mai

Enfin, une lettre de Gisèle, n°20 du 14 avril; j'ai donc reçu jusqu'à présent n°1 à n°5 et n°11 à n°20 et toutes les autres sont manquantes; et je ne sais pas non plus ce qu'elle a reçu de moi, ce qui complique un peu la correspondance.

1° toujours la même rumeur concernant un changement de camp imminent.

Rassemblement général dans la cour, cet après-midi : le commandant a demandé 250 volontaires supplémentaires pour aller travailler dans d'autres camps. Onze se sont proposés; il nous a donc donné jusqu'à samedi soir pour nous décider. Sûr que s'il n'obtient pas ce qu'il veut, nous aurons droit à une punition collective - et avec toutes les différentes mentalités dans le camp, ce sera difficile d'amener tout le monde à penser et à agir dans le même sens. Certains seront partants pour "le changement et pour avoir quelque chose à faire", d'autres pour l'argent - on leur a dit qu'ils auraient le même salaire que les travailleurs allemands, mais quand on leur aura déduit l'entretien de leurs vêtements, il ne leur restera que 64 pfennigs par jour. D'autres encore ont un point de vue différent et pensent que si on fait le travail à la place des Allemands, cela rendra service à l'armée allemande qui pourra employer ses hommes à d'autres tâches.

10 mai

1° l'Allemagne occupe une partie de la Finlande.

Encore froid. Mais une lettre de Gisèle (n°21) et elle a reçu mes lettres de 1 à 6; les autres sont manquantes, ce n'est pas la peine d'essayer de classer la correspondance.

11 mai

1° nous avons pris deux villes et un général en Afrique. Toujours froid et gris, un long dimanche écourté par le bridge et les échecs.

Je crois que les volontaires sont presque au complet.

Il y a un convoi militaire installé sur le terrain de football, visible d'ici.

12 mai

Nuit plutôt bruyante - trafic militaire et aussi quelques avions.

Matinée qui ressemble plus à un matin de novembre à Londres qu'à autre chose.

1° les Russes seront là dans l'instant et ils ont 150 000 avions.

Des informations ce soir", au sujet de Rudolph Hess - semble optimiste : "quand les voleurs partiront ... "

J'ai réfléchi à la question de livraison d'avions en provenance des Etats-Unis. Il semble que nous avions lancé un S.O.S. en juin dernier, mais que les Etats-Unis, pensant que ce serait possible et même probable - que l'Angleterre subisse le même sort que la France ou la Belgique en quelques semaines de temps, ils n'ont pas pris de décision immédiate. Mais, plus tard, vers la fin du mois de septembre, ils ont pensé que, comme nous nous en étions pas trop mal tirés, nous devrions gagner si nous étions bien soutenus. C'est à ce moment-là qu'ils ont commencé à passer de la construction automobile à la production d'avions de combat et à accélérer la production dans les usines aéronautiques déjà existantes. Et si Ford a mis un an à changer ses chaînes de construction pour changer un simple modèle de voiture, il faudra sans doute autant de temps pour se convertir à la construction d'avions. Ainsi, au pire, si c'est ce qui a été planifié, les Etats-Unis seront productifs à partir d'octobre et pourront livrer un maximum d'appareils cet hiver qui, au printemps, nous permettront d'être tout-à-fait maîtres de la situation aérienne. Alors, les Allemands, combattants aveugles, seront inefficaces et notre petite armée pourra en faire ce qu'elle veut.

Bien sûr, les problèmes au sein du parti nazi vont sûrement aussi nous aider, même plus qu'on ne peut l'imaginer ici.

13 mai

Ai remarqué des jeunes gens en tenue civile - les jeunes filles hitlériennes, bien sûr - qui passaient en vélo ce matin, avec des carabines légères sur le dos, deux ou trois seulement.

J'espère qu'un jour mon idée d'éditer un journal international prendra forme. Ce journal serait distribué gratuitement, dans la mesure du possible et donnerait l'opinion de tous les pays concernés sur les problèmes politiques communs; un Allemand pourrait ainsi lire, dans sa langue, des articles donnant l'avis des Anglais, Français, Belges, Hollandais, Italiens, Russes, etc.

De cette façon, n'importe qui de n'importe quelle nationalité pourrait savoir qu'il y a plusieurs façons d'envisager les choses.

Je souhaite que cette guerre instaure l'abolition du contrôle de la presse et de la radio par la politique. Les deux me semblent importants. Malheureusement, l'homme est ainsi fait : il suit le troupeau; il adopte l'opinion telle qu'il la reçoit, la fait sienne puis a la satisfaction personnelle de se relire dans le journal.

1° cinq généraux allemands sont partis avec Hess.

14 mai

D'autres informations, plus tard, hier soir

Hess aurait atterri en Ecosse. Est-ce pour mettre complètement les pieds dans le plat ? Ou bien est-ce une superbe mise en scène d'Hitler, afin de permettre à l'Allemagne de trouver la paix sans perdre la face ? Cela m'étonnerait qu'ils aient été aussi loin, mais ces Allemands sont malins comme des singes. J'ai reçu la petite lettre de Binkie de février, hier - d'abord un peu déçu par sa brièveté, mais ensuite ai réalisé qu'il avait répondu à mon message de 25 mots.

1° Himmler est mort depuis quelques jours 2° les Allemands ont évacué la Belgique

3° il y a eu quelques bombardements pendant ces dernières 48h

4° plus de lettres ni de colis après la prochaine distribution.

5° Hess est parti, pas avec un avion, mais avec une escadrille.

6° bombardement continu depuis 64h.

7° les Russes arrivent et vont attaquer d'une minute à l'autre.

8° la Russie a cessé toutes relations diplomatiques avec le Japon.

9° la Russie a retiré ses troupes de Mandchourie.

Il semblerait que 40 canons anti-char soient passés par ici, aujourd'hui. Dans la chambre 501, ils fêtent l'armistice et d'autres rumeurs disent que les Hollandais font leurs valises !

C'est très vrai que l'espoir est éternel dans le cœur humain ! Une bonne récolte de rumeurs, aujourd'hui et le moral est bon dans le camp. Cent-vingt d'entre nous, y compris Dut et moi-même, sommes sortis sur le terrain de jeux aujourd'hui - nous deux n'avons pas joué, mais avons apprécié de jeter un œil sur le monde extérieur et l'absence de barbelés. Cela a fait un bien énorme à Dut.

15 mai

1° l'Amérique a déclaré la guerre à 23.00H 2° le général Keitel (CGS) a filé.

Nous avons tous eu 91 cigarettes et du tabac de la Croix Rouge,

16 mai

Tout le monde semble souhaiter l'entrée de l'Amérique; personnellement, je n'y vois rien de bon car cela impliquerait probablement l'entrée du Japon et, en tous cas, signifierait que l'Amérique garde une plus grande partie de sa production d'armes pour elle-même, à notre détriment.

Je n'aime pas non plus l'idée de l'entrée de la Russie dans notre camp : ils deviendraient immédiatement nos "gentils alliés" et, quand la guerre sera finie, nous serions incapables de fermer la porte à leur nationalisme et à leur propagande bolchevique. Par

contre, je trouve tout-à-fait possible, quand l'affaire anglo-allemande sera réglée, d'aider les Américains à remettre les Japonais à leur place. Et aussi, il se peut que, d'ici peu, nous fassions alliance avec les Allemands contre les Russes. Enfin, ça fait deux jours qu'il fait beau et les bourgeons vont bientôt éclore - ils connaissent sans doute bien le climat et réagissent en fonction.

Ai commencé une nouvelle compétition d'échecs, avec Quenis Pawn Gambit et j'ai dix parties à jouer contre cinq adversaires. En ai gagnées deux, hier et deux aujourd'hui contre le deuxième adversaire.

Peut-être que si les Américains travaillent 24h sur 24, ils pourront transformer leurs usines en six mois; alors, les livraisons pourraient débuter en avril ou en mai, cette année. J'ai toujours le vague espoir que cette année verra la fin.

Ai reçu une carte d'Amiens aujourd'hui.

17 mai

Aujourd'hui, on dirait un vrai jour de printemps, bien que la journée ait commencé par une gelée matinale; mais il y a du soleil, nous sortirons donc après le chocolat du matin.

Pénurie complète de rumeurs depuis le fameux grand jour de cette semaine. On commence à éditer le journal du camp, le "Tost Times". J'ai déjà parlé de mon idée d'organiser un bureau d'échanges, gratuit, où tous les prisonniers qui ont quelque chose à échanger pourraient obtenir le nom et le numéro de chambre de l'intéressé. Et en fait, ce projet, approuvé par tous, a été rejeté par le "Rabat-joie" local (McIntosh), pour une question de principe celui qui a quelque chose dont il n'a pas besoin doit le donner. J'ai eu beaucoup de suspicion à cette époque car c'était lui le responsable principal de la décision scandaleuse concernant la distribution des premiers colis de la Croix Rouge - 1000 hommes auraient droit à deux colis, et les cent restant, rien. Aujourd'hui, le journal du camp accepte les annonces payantes, paraît-il, pour de tels échanges ! De toutes façons, je suppose qu'il trouvera bien une autre histoire de principe pour expliquer son changement d'opinion.

Ai reçu une lettre de Binkie, du 15 mars et aussi une lettre de Pat, du même jour.

18 mai

De nouveau une journée froide.

Pendant ces deux derniers jours, les Allemands ont interrogé à peu près 50 hommes, des impotents pour la plupart, mais de tous âges, ce qui les laissent supposer - d'après les questions posées sur leur domicile, leurs projets de travail, leurs moyens de subsistance - qu'ils vont être renvoyés chez eux. Si c'est le cas, il est possible que ceux de plus de 60 ans soient aussi libérés et on espère à nouveau - mais seulement un peu.

19 mai

Dut a reçu un colis d'Angleterre ce matin; aujourd'hui nous aurons donc du chocolat au menu. Comme Gisèle a envoyé le sien il y a trois mois, je peux espérer le recevoir bientôt aussi.

1° les avions allemands, en grand nombre, suivent l'exemple de Hess et envahissent l'Ecosse. Ai été étonné de l'ignorance de P.G.Wodehouse, ce soir : il a demandé si l'Iraq était près d'Algesiras ! Et il était sérieux.

20 mai

Journée chaude et très humide. Dut a de la diarrhée; je suis donc devenu homme-médecine et lui ai donné de mes cachets. Ai reçu deux lettres de Gisèle et une de Barclay's :

ils peuvent m'envoyer 1000Fr par mois, je pourrai donc en envoyer un quart à Amiens et, à leur tour, ils en enverront une partie à Gaby pour les colis. Du bon boulot, si ça marche !

Ai de nouveau mal aux dents.

Suis vraiment content d'apprendre que Binkie a vraiment droit à une bourse d'études - je croyais que Gisèle avait confondu avec l'examen d'entrée. Les Morgan ont fait un sacré travail pour réussir à l'obtenir.

Beaucoup de trafic dans le coin, aujourd'hui.

1° la Russie déclare la guerre à l'Angleterre ce soir, à 18.00h !

2° la Russie déclare la guerre à l'Allemagne ce soir, à 17.00h !

Quelle "salade russe" ! (Article écrit par Gregson dans le "Tost") Ce serait aussi un bon titre pour mon journal.

21 mai

Encore une journée maussade et humide, bien qu'il ne pleuve pas vraiment. Je crois que, quand il fera chaud ici, il fera vraiment chaud - à cause des forêts de pins qui gardent la chaleur - mais l'été est sans doute très court.

On a l'impression qu'il y a un peu de relâche de la part des gardiens depuis l'histoire Hess. Si seulement on avait pu lire les gros titres dans les journaux anglais, cette semaine - là ! Nous avons appris la capitulation de l'Italie à Algesiras : ce qui nous permet de penser que nous avons la situation en mains en Afrique du Nord et que ça va aussi être le cas en Iraq.

Dans les journaux allemands, on n'a aucune nouvelle, à part les petites victoires continues et nos attaques "futiles"; nous bombardons toujours les hôpitaux, c'est étonnant qu'il en reste encore à bombarder. La vérité a la réputation d'être plus étrange que la fiction, mais certainement, la presse allemande fait de son mieux pour démentir ce dicton.

Pas de lettres aujourd'hui.

22 mai

1° la Russie autorise les troupes allemandes à traverser son territoire pour se rendre en Iraq.

2° la Russie a cédé l'Ukraine aux Allemands pour 99 ans.

Belle journée de printemps, malgré un peu de pluie dans la soirée. Ai reçu une lettre de Gaby - elle engraisse un lapin, en attendant notre retour - ça promet (sauf si ce n'est pas pour bientôt, le lapin sera trop dur !)

23 mai

Ai reçu aujourd'hui mon premier colis d'Angleterre, en provenance de Londres - expéditeur inconnu : pullover, chemise, chaussettes, savon, serviette etc., un maillot de corps et à peu près 1kg de chocolat. Sans doute de la part des Commins ou des gens de l'A.A., car, à en juger par la lettre de Gisèle du 14/03, ça ne vient pas d'elle. Il faut que j'essaie d'obtenir la permission de renvoyer certaines choses en France - j'en ai déjà beaucoup trop à porter, et ce n'est pas fini, apparemment.

On va faire une orgie de chocolat !

1° tous les Anglais résidant en France depuis quinze ans ou plus vont être libérés.

24 mai

Belle journée de printemps et chaude ! Quel plaisir après tout ce froid !

J'ai terminé mes parties d'échecs pour la compétition et en ai gagnées sept sur huit (un homme s'est désisté); je vais donc être premier de ma section ou, au pire, ex-aequo.

Les Allemands disent qu'ils ont coulé le Rood, au large de l'Irlande.

25 mai

Encore une journée magnifique.

1° les papiers de 250 internés n'étant pas considérés comme Britanniques sont revenus au camp; ces 250 personnes vont être libérées et les autres partiront pour Munich en juillet.

26 mai

Encore une belle journée. Ai eu 9 marks d'argent de poche - premier versement depuis février. Pas de lettre

27 mai

1° Hitler, ou Goering, a demandé à Roosevelt de rencontrer Churchill pour négocier une paix honorable.

On dit que le Bismark aurait rencontré plus fort que lui il semble qu'on prépare le terrain comme d'habitude, avant d'admettre la défaite.

2° le Bismark est coulé

3° l'Allemagne est coulée.

4° 1e reste de la flotte allemande a capitulé

Ridhing est à Berlin

28 mai

En arrivant à la fin de ce carnet de notes, j'avais espéré que, comme pour celui de Lille, ce serait les signe d'un changement - et peut-être - la liberté !

Mais les rumeurs de libération existent depuis les premiers jours et vont sans doute continuer jusqu'à la fin.

Ai reçu une lettre de Gaby, aujourd'hui.

Confirmation de la nouvelle : la perte du Bismark; mais il est très curieux de remarquer que l'Allemagne, bien qu'essayant de minimiser le fait en parlant des dégâts occasionnés à la flotte méditerranéenne, n'essaie pas de s'approprier d'autres faits, excepté le Hood lors de la bataille de l'Atlantique. Il me semble que ceux qui contrôlent l'information, pour une fois, doutent de la crédulité de leurs lecteurs. Chacun sait que de tels navires ne naviguent jamais seuls. Et les fabricants d'information allemands n'osent pas publier d'autres sabordages que celui du Hood en Atlantique, car ils savent bien que personne ne serait dupe : de telles victoires ne vont pas sans lourdes pertes, que les Allemands ne peuvent se permettre, encore moins que nous. Si je suis dans le vrai, cela ne fait aucun doute, l'attitude du peuple allemand est un bon signe et montre que la crainte se propage dans les hautes sphères.

Le commandant Buchlet nous a tous fait rassembler pour nous faire ses adieux, car il s'en va; nous aurons sans doute un autre rassemblement pour faire connaissance avec son remplaçant.

29 mai

1° tous ceux qui ont un domicile en France vont être relâchés; ce camp est réquisitionné à partir du 15 août pour installer un hôpital; les marins vont rester pour le nettoyage.

Cette forte rumeur continue à grossir; c'est peut-être vrai si les prisonniers allemands en Angleterre, qui sont des contribuables, ont été libérés.

Journée humide et tempête. Pas de lettres.

30 mai

Encore humide, mais la tempête faiblit.

1° conférence de toutes les puissances, y compris les pays neutres en Espagne.

2° le camp part pour Munich.

3° l'Allemagne forcera les lignes russes, si la Russie leur refuse le passage pour aller en Iraq.
Dernier délai : 8 juin.

31 mai

Meilleure journée, la tempête est passée.

Superbe lot de lettres, aujourd'hui : quatre de Gisèle, cinq des garçons, une de John et une de Stewart. Stewart parle de sa femme : son cas est désespéré, ce qui confirme la lettre d'Allen, début avril.

1° 1500 Allemands ont été relâchés en Angleterre; tous les plus de 50 ans vont donc être libérés.